



**I love
my job**



**Gräif zou,
lee lass!**

**Iwwer 500 oppe Plaze
bei der 2. Oplo vum mersch@work**

Gemengerot

De Felix Bemtgen mat
oppenem Ouer fir Neies

Schloss Mersch

Der Weg von der Burg
bis hin zum Schloss

Virbild a Persoun

Prix du mérite fir
Mierscher Benevole



Virowend vun Nationalfeierdag

22.06.2026

Programm:

- 19H15** Depart vum Cortège (Parking Schlosspech)
- 19H30** Te Deum (Mierscher Kierch)
- 20H15** kuerz Ënnerbriechung – kee Verkaf vun Iessen a Gedrénks bis zum fräie Gedrénks
- 20H30** Usprooch vum Buergermeeschter (Méchelsplaz)

- › Ons Heemecht
- › Ovatioun an Dekoratiounen
- › Duerno gëtt et **eng Stonn** laang fräit Gedrénks fir jiddereen (Opgepasst: op de Glieser an op de Fläsche gëtt eng Kautioun opgehewen)

23H00 Freedefeier

- › Gedrénks, Eisekuchen, Fritten a Gegrills
- › Fräi Nuecht mat Live Musek



© Lynn Theisen

Daniel Marques

Schäffen / Échevin

Neien Challenge

Esou wéi d'Gemeng Miersch sech permanent weiterentwickelt, esou huet sech och fir mech perséinlech villen geännert. Zënter September 2025 dierf ech Member vum Schäfferot sinn, eng nei Erausforderung an eng nei Liewensetapp, souwuel beruflech wéi och neiberuflech. Meng nei Funktioun huet dozou gefouert, datt sech mäin Alldag staark verännert huet. Meng Verantwortung als Enseignant am Lycée Emile Metz an als Chef vum *CIS Miersch* huet missen nei organiséiert an ugepasst ginn. Déi Erfarungen, déi ech am beruflechen ewéi am fräiwëllege Beräich gesammelt hunn, begleeten a stärke mech awer och an dëser neier Aufgab.

De Schrëtt vum Conseiller an de Schäfferot ass e grouse Schrëtt, dee vill Engagement, Verantwortung a Fingerspëtzegefill ofverlaangt, am Ëmgang mam Personal, mat de Ministère, mam Gemengerot an natierlech mat Iech, de Biergerinnen a Bierger. Entschéedungen treffen, Dialoger féieren a Léisunge sichen hunn ech schonn a menger beruflecher a fräiwëlleger Carrière geléiert, an ech sinn iwwerzeegt, datt ech dës Kompetenzen och hei am Déngscht vun der Gemeng Miersch gutt asetze kann.

Frësch Wand, nei Iddien, eng staark Iwwerzeegungskraaft gehéieren zu menger Stärken, déi ech gär an d'Aarbecht vum Schäfferot abringen. Et ass mir eng grouss Eier, am Sënn vun eiser Gemeng a vun de Mierscher Biergerinnen a Bierger matzewierken, d'Gemeng mat ze leeden an déi vill nei Projeten aktiv matzegestalten. Dëst alles hunn ech lech ze verdanken. Dir hutt mir Äert Vertrauen an dëst Mandat geschenkt, an ech versécheren Iech, datt ech et mat grousem Asaz a vill Verantwortung ausféieren.

Nouveau défi

Tout comme la commune de Mersch, ma vie personnelle a connu des évolutions. Depuis septembre 2025, j'ai l'honneur de siéger au collège échevinal, un nouveau défi qui marque une étape importante, tant sur le plan professionnel que personnel. Ma nouvelle fonction a eu comme conséquence un profond changement dans mon quotidien. Mes responsabilités en tant qu'enseignant au Lycée Emile Metz et en tant que chef du *CIS Mersch* ont dû être réorganisées et adaptées. Les expériences que j'ai acquises aussi bien dans le domaine professionnel que dans le bénévolat m'accompagnent et me renforcent également dans cette nouvelle mission.

Le passage de conseiller communal au collège échevinal est une étape importante, qui exige beaucoup d'engagement, de sens des responsabilités et de doigté dans les relations avec le personnel, les ministères, le conseil communal et bien entendu avec vous citoyennes et citoyens. Prendre des décisions, mener le dialogue et chercher des solutions, ai-je déjà appris tout au long de ma carrière professionnelle et bénévole et je suis convaincu de pouvoir mettre ces compétences au service de la commune de Mersch.

Un vent de fraîcheur, de nouvelles idées et une forte capacité de conviction font partie de mes atouts que je souhaite mettre au service du travail du collège échevinal. C'est pour moi un grand honneur de pouvoir œuvrer dans l'intérêt de notre commune et des citoyennes et citoyens de Mersch, de contribuer à la direction de la commune et de participer activement à la mise en œuvre des nombreux nouveaux projets. Je vous dois tout cela. Vous m'avez accordé votre confiance à travers ce mandat et je vous assure que je l'exercerai avec beaucoup d'engagement et un grand sens des responsabilités.

MIERSCH
17:00–22:00

**NUIT 2026
DU SPORT**

06/06
2026

17. ÉDITION
**MAACH
MAT A
PROBÉIER
AUS!**

GRATIS
ENTRÉE

MERSCH.LU

NUITDUSPORT.LU

OP INITIATIV VUM

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Sports

snj Service national
de la jeunesse

Impressum

Editioun
 Mars 2026
 ISSN 3088-5825 (Imprimé) | ISSN 3088-5833 (En ligne)

Editeur
 Le Collège échevinal en collaboration
 avec les services communaux
 Château de Mersch
 Place Saint Michel, L-7556 Mersch
 T. (+352) 32 50 23-1 | E. info@mersch.lu

Redaktioun
 Service Relations publiques, différents services
 communaux, Claude Adam (Interview et relecture).
 Merci à tous ceux qui ont aidé : Guy Pauly et Nico Lucas

Layout
 Service Relations publiques,
 Zoë. | Independent Graphic Design Studio

Fotoen
 Cover: Laurent Sturm
 Service Relations publiques, Oli Frisch,
 Henri Krier

Koordination & Konzept
 Service Relations publiques

Tirage
 5.000 exemplaires

Impressioun
 Print Service

DEN NIK
 Impression sur 130g/qm et 200g/qm Magno
 Volume (PEFC)
 Parution quatre fois par an.
 Distribution gratuite à tous les ménages de
 la commune de Mersch.
 Version online disponible sur www.mersch.lu

Kommunikatioun
 www.mersch.lu | MERSCH App



Horaires des services communaux

A l'exception des jours fériés suivants, l'administration com-
 munale est ouverte les jours ouvrables aux heures habituelles.

Lundi : 06.04.2026 (Lundi de Pâques)
 Vendredi : 01.05.2026 (Fête du Travail)
 Jeudi : 14.05.2026 (Ascension)
 Lundi : 25.05.2026 (Lundi de Pentecôte)
 Mardi : 23.06.2026 (Fête Nationale)

Règlements communaux

Les délibérations du conseil communal ci-après ont été approu-
 vées par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures comme suit :

Décision conseil communal :	Objet :	Date d'approbation :
10.11.2025	Modification du règlement de circulation	22.01.2026 (MAINT)
15.12.2025	Modification du règlement de circulation	22.01.2026 (MAINT)
15.12.2025	Adaptation du règlement taxe relatif aux cimetières communaux	18.02.2026 (AGD) 27.02.2026 (MAINT)

Relevé des nuits blanches

Nuit du		au		Localité	à l'occasion
dimanche	05.04.2026	lundi	06.04.2026	Commune	Pâques
samedi	23.05.2026	dimanche	24.05.2026	Commune	Pentecôte
dimanche	24.05.2026	lundi	25.05.2026		
lundi	25.05.2026	mardi	26.05.2026		
lundi	22.06.2026	mardi	23.06.2026	Commune	Fête Nationale
mardi	23.06.2026	mercredi	24.06.2026		
vendredi	10.07.2026	samedi	11.07.2026	Moesdorf et Pettingen	Kermesse à Pettingen
samedi	11.07.2026	dimanche	12.07.2026		
dimanche	12.07.2026	lundi	13.07.2026		


 Bei all Artikel mat dësem Piktogramm ginn et nach weider flott Fotoen an eiser Mediathéik op www.mersch.lu/mediatheque.



03 Preface: Schäffen
 Daniel Marques

Aktualitéiten

04 Gutt, ze wëssen
 06 Nei Gesiichter
 08 Wat gëtt et Neits?
 10 Wou stëbst et?

Interview

12 Am Gespréich mam
 Felix Bemtgen

Reportage

16 Ein Ort voller Geschichten
 Das Schloss Mersch
 20 Im Wandel der Zeit
 Die Schlosskapelle

Benevolat

22 Interview mam
 Jacqueline De Valentin-Bourg

Aus der Grondschoul

24 Eist Léierpersonal

Autorisations de bâtir

26 Autorisations de bâtir
 28 Lotissement de terrains

Mersch en chiffres

30 Relevé des mariages
 et des partenariats
 31 Relevé des naissances
 et des décès
 32 Budget communal 2026

E grénge Moment

34 Neiegkeete ronderëm
 d'Ëmwelt an de Klima

Am Réckspigel

36 25 Jahre Festival Alter Musik
 37 Senioren im Glanz
 des Moulin Rouge
 38 DT Recken/Mersch:
 Überragendes Team
 40 Große Bühne, großer Auftritt
 42 Cycle 1 feiert Karneval
 44 Buergbrennen
 46 Jobmesse mersch@work

Feiert mat eis!

48 Schecküberreichungen,
 Geburtstage & Auszeichnungen

Wat, wou, wéini?

52 Veräin- a Gemengeneventer
 57 Manifestatiounskalenner

Kultur

60 Mierscher Theater

Nei Gesiichter

Am Déngscht vun de Servicer an de Bierger



Edis ALIMANOVIC
Service forestier

Edis Alimanovic pflégt und bewirtschaftet den Gemeindewald. Er kommt bei der Holzernte und den Aufforstungsarbeiten zum Einsatz.



Steve LAHR
Service Voirie

Steve Lahr führt Transporte durch, mäht Grünflächen, schneidet Hecken und kommt beim Streudienst zum Einsatz.

SONNDES • DIMANCHE • SUNDAY

19.07

10H - 18H

ALLES P DE VËLO .LU

AUTOFRÄI STRECK MAMER-MIERSCH
ROUTE MAMER-MERSCH SANS TRAFIC
CARFREE ROAD MAMER-MERSCH



MERSCH

UNPLUGGED CORNER



29.-31. JULI

OPRUFF UN D'MUSEKER

Miersch fërdert déi regional Musekszeen!

Vum 29.-31. Juli 2026 bitt de *Mersch – Unplugged Corner* de Museker, Sänger a Bands am Park eng Bün, fir hiert Talent an engem natierleche Kader ze presentéieren.

D'Konditiounen:

- Live akustesche Musek (Verstärker/Mikro op der Plaz)
- Plattform fir Museker vun hei
- Mierscher Park
- 29.-31. Juli 2026
- 18:00–21:30
- Performance vun ca. 30–45 min
- Mindestalter: 14 Joer
- Gage pro Museker oder pro Band: 250 Euro TTC.

UMELDUNG PER QR-CODE BIS DEN 30. ABRËLL 2026.



Wat gëtt et Neits?



© Maison du Grand-Duc

Joyeuse Entrée zu Miersch

Groussherzoglech Koppel den 11. Juni 2027 op Visitt

De Grand-Duc Guillaume an d'Grande-Duchesse Stéphanie hunn och Miersch fir d'Joyeuses Entrées erausgesicht. Dëst Joer geet déi groussherzoglech Koppel mat feierlecher Untrëtzzeremonie op Esch-Uelzecht (24. Abrëll), op Ëlwen (10. Juli) an op Wuermer (2. Oktober). D'Gemenge Miersch a Biekerech freeë sech op de groussherzogleche Besuch d'nächst Joer. D'Joyeuse Entrée ass freides, den 11. Juni 2027 zu Miersch. Munchereen erënnert sech nach gär un den 20. Oktober 2001. Op dësem fir d'Mierscher Gemeng markanten Dag, hunn de Grand-Duc Henri an d'Grande-Duchesse Maria Teresa deen deemolegen Trounwiessel am Kanton Miersch bei eis gefeiert.

Ville de Mersch ausgeträumt

Minister rät zu Gemeindefusionen

Innenminister Léon Gloden hat dem Streben des Gemeinderates, Mersch den Stadttitel zu verleihen, einen Riegel vorgeschoben. Luxemburg verfüge nicht über ein allgemeines Gesetz, das die Voraussetzung für die Verleihung des Stadttitels sei. Ohnehin hätte der Titel rein symbolischen Wert und biete keine Sonderrechte oder Vorteile, so der Minister in seiner schriftlichen Antwort. Den entsprechenden Antrag hatten die vier im Gemeinderat vertretenen Parteien einstimmig in der Februar-Sitzung befürwortet. Mit dem Vorpreschen hofften die lokalen Politiker auf eine Anerkennung für die wachsende überregionale Bedeutung der Zentrumsgemeinde. In seiner Ausführung rät der Ressortminister zu freiwilligen Gemeindefusionen, welche die Regierung mit zusätzlichen Finanzspritzen versüße. Doch wie reagiert Mersch's Bürgermeister Michel Malherbe auf diesen Vorschlag? „Ich stehe der Idee einer Fusion mit einer oder mehreren Nachbargemeinden sehr aufgeschlossen gegenüber. An mir wird eine Gemeindefusion nicht scheitern“, so der Gemeindevater gegenüber dem NIK.



© Shade Cumini

Francis of Delirium im Juni in Mersch

Fête de la musique Line-Up vollständig

Mersch feiert bekanntlich bei der *Fête de la musique* am 19. und 20. Juni 2026 Premiere. *Francis of Delirium*, *Cosmokramer* und *The Horse Blinders* vervollständigen das hochkarätige Line-up aus Indie, Alternative und Rock auf dem Michelsplatz. Bereits bestätigt sind Gigs von *Tuys*, *Seed to Tree* und die Brass-Band *Hunneg Strëpp*. Dazu gesellen sich *Ninon*, *Fallen Lies* und die *Mierscher Musek*. Das für das Publikum kostenlose Festival zeigt eine breite Vielfalt der luxemburgischen Musikszene.

Schoul dobaussen

Rentrée 26–27: Zwou regulär C1-Bëschklassen

Mam Schoulufank am September 2026 ginn zu Miersch zwou regulär C1-Bëschklassen op. D'Schülerinnen a Schüler fir béid Klasse goufen aus allen agerechte Kandidaturen ausgeloust. Dës Initiativ ass d'Resultat vun enger gutt geplangter Entwécklung. Scho viru méi wéi véier Joer hunn d'Léierinnen Muriel Kugener, Kim Geller a Cassy Pranzetti e Projet op d'Bee gestallt, mam Zil, C1-Kanner verstärkt an der Natur ze enseignéieren. No enger Zousazformatioun am Beräich Waldpädagogik hu si – mat Ënnerstëtzung vun der Direktioun, dem Schäfferot an dem Schoulcomité – e Konzept fir Bëschklassen am Cycle 1 ausgeschafft. Am Laf vun de Joren hunn d'Léierinnen all Woch geziilt Outdoor-Aktivitéite mat hire Schoulklassen organiséiert, fir déi néideg Erfahrungen ze sammeln. Doduerch ass dës Kader vun de Bëschklassen entstanden, an deem d'Kanner sech villfälteg an engem naturnoem Ëmfeld entwéckele kënnen. D'Aktivitéiten decken all Kompetenzberäicher vum Plan d'études of: Sproochfërderung, Zueleverständnis, motoresch Entwécklung a Kreativitéit kommen dobäi net ze kuerz. An natierlech steet och d'Freed um Léieren am Mëttelpunkt.



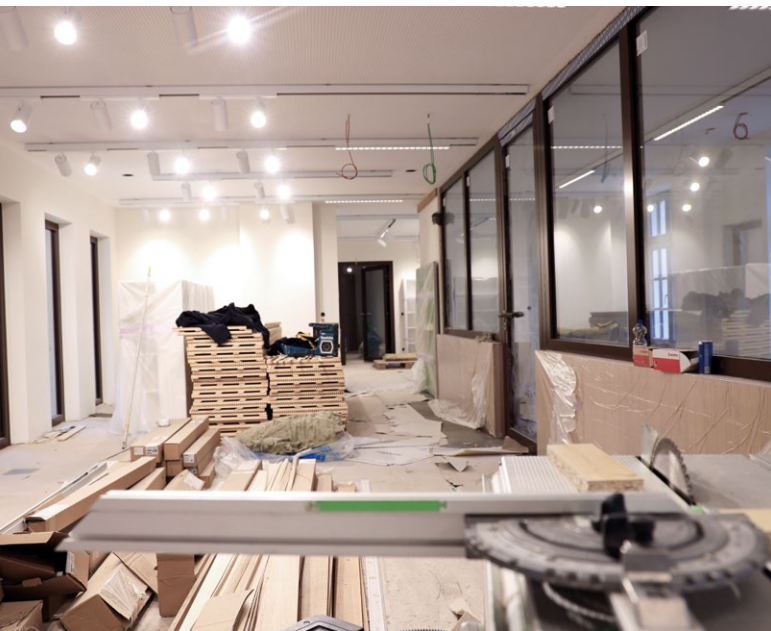
© Bohumil Kostohryz

Mierscher Theater: Duo nach Sanierung

Mangen gibt Zepter an Ewen und Garofalo ab

Ab dem 1. August 2026 leitet ein innovatives Tandem das *Mierscher Theater*: Olivier Garofalo als *Directeur artistique* und Pit Ewen als *Directeur*. Unter einer Vielzahl von Bewerbungen empfahl die Findungskommission nach mehreren Vorstellungsgesprächen das Duo einstimmig dem Verwaltungsrat. Während Ewen als langjähriger Mitarbeiter mit seinen strategischen Ideen zu überzeugen wusste, konnte Garofalo, der bis dato international als Dramatiker und Dramaturg in Erscheinung getreten ist, mit seinen künstlerischen Visionen beeindrucken. Nach der noch vom aktuellen Direktor Claude Mangen konzipierten Spielzeit 26/27 wird das *Mierscher Theater* saniert, bevor ab 2028 unter der neuen Leitung das künstlerische Profil weiterentwickelt wird. So werden unter anderem die Räumlichkeiten des derzeitigen *Lieshaus* nach dem Umzug der Bibliothek in diesem Frühjahr in das Theater integriert. Claude Mangen, seit 2019 Direktor des *Mierscher Theaters*, wird im Sommer 2026 in den Ruhestand treten.

Wou stëbst et?



Nei Heemecht fir Archiv a Bicher

Villa Faber an de leschten Zich

Dëst Joer geet déi architektonesch markant *Villa Faber* am Häerz vu Miersch op! De Bau ass bei de Finitious-aarbechten ukomm. Den Ament suergt den Elektriker fir dat passend Liicht an den Installateur mécht d'Mise en service vun der Klima- a Belëftungsanlag. Bis d'Bicher an déi historesch Dokumenter op 7, an der Wisestrooss geplënnert ginn, heescht et, d'Equipe-ment mat de Regaler an den Dëscher fir d'Locatairen, deemno d'Gemengenarchiv, d'*Mierscher Lieshaus* an d'*Mierscher Geschichtsfrënn* ze installéieren. Wéini de Public dëse Bijou vu banne ka bewonneren, gëtt méi spéit matgedeelt.

Neuer Weitblick

Aussichtsturm zurück im Park

Mit einer Höhe von vierzehn Metern wird der neue Aussichtsturm dem 13,5 Ar großen Park künftig wieder eine markante Silhouette verleihen. Ab Ende Mai bereichert die filigrane Konstruktion – am südlichen Rand des Freizeitareals gelegen – das Landschaftsbild. Der Standort entspricht dabei exakt jenem des Vorgängerbaus, der 2011 errichtet und später zurückgebaut wurde. Architektonisch setzt der Turm auf eine Kombination aus moderner Funktionalität und natürlicher Ästhetik: Ein tragendes Gerüst aus verzinktem Stahl garantiert Stabilität, während ein Lärchenholz-Lamellenvorhang die Fassade organisch in die Umgebung einfügt. Von der Plattform auf zwölf Meter Höhe eröffnet sich ein Panoramablick über das Gelände. Bereits jetzt ergänzen drei neue Holzliegen das Angebot am Ufer des Sees und in unmittelbarer Nähe zum Ausschank.

Summermärchen zu Rolleng

Nei Couche fir d'Rue de Luxembourg

Zënter September steet zu Rolleng an der Rue de Luxembourg nach een Deel vun der Erneuerung vun der Couche de Roulement aus. Deemools huet de Reen dem Planning ee Strich duerch d'Rechnung gemaach. Wéinst Aarbechten um Schinnennetz an där selwechter Period, an am Sënn vun enger besserer Ofstëmmung mat den CFL hiren Ersatzbusser, kann den Asphalt weder an der Ouschter- nach an der Päischt-vakanz erneiert ginn. D'*Ponts et Chaussées* beméie sech, fir d'Aarbechten an der Summervakanz, nach virum Kollektiv-congé, ze finaliséieren.



© Spielplatzgeräte Maier

Sanierung der Eischbrücke

Geländer und Asphalt beenden Baustelle

Schlussspurt bei der Sanierung der Eischbrücke in der Rue Grande-Duchesse Charlotte in Mersch! Nach der Anbringung eines gesetzeskonformen Geländers Anfang März, beenden die *Ponts et Chaussées* im April 2026 die zweijährige Baustelle mit Erdbauarbeiten und der Asphaltierung des Teilstücks zwischen der Brücke und dem Place de l'Étoile. Vom 8. bis einschließlich dem 17. April erfolgt diesbezüglich eine (letzte) Vollsperrung der Brücke.



Abgabe von Grünabfällen

Neue Öffnungszeiten für Sammelstelle

Ab dem 1. April 2026 gelten für die Grünschnittsammelstelle am Bauernhof Elsen in Mersch neue Öffnungszeiten. Hobbygärtner können ihre Grünabfälle nun dienstags und donnerstags von 15 bis 19 Uhr sowie samstags durchgehend von 10 bis 19 Uhr kostenlos abgeben. Sonntags, montags, mittwochs und an Feiertagen bleibt die Sammelstelle geschlossen, um die Ruhetage zu respektieren. Bei der Ablieferung sind die Abfälle in drei Kategorien getrennt abzugeben: a.) Gras, b.) Hecken- und Strauchschnitt sowie c.) Laub, Blätter und sonstige Gartenabfälle. Die Sammelstelle befindet sich an der Adresse 1, an der Faulsank, L-7524 Mersch, direkt an der N7 in Richtung Colmar-Berg.



„Aner Leit,
aner Kulturen,
Infrastrukturen,
Landschaften
a Gebräicher
kennenzeléieren,
fannen ech
wichtig.“



Am Gespréich mam Felix Bemtgen

Sidd Dir ee richtege Mierscher!?

Ech sinn zu Miersch an d'Primärschoul gaang an ech war a sinn a verschiddene Mierscher Veräiner aktiv, bei de *Mierscher Scouten* a bei *5x Beringen*. Bei der *Jugend vu Biereng* war ech och laang engagéiert; ech ënnerstëtzen se och haut nach, mee do sinn ech net méi wierklech aktiv.

Dir sidd och gäre sportlech aktiv?

Ech si praktesch fir all sportlech Aktivitéit ze kréien: Vëlofueren, Lafen, Surfen, Kitesurfen, Wandern, Schifueren... An ech reese gär!

Eng flott Reesdestinatioun?

Ech war am Dezember a Sri Lanka. Dat war mäin éischte Besuch an engem asiatesche Land an ech war ganz beandrockt – vun de Leit, der Landschaft, dem Klima...

Fernreesen als Gréngen, geet dat?

Jo, dat geet. Aner Leit, aner Kulturen, Infrastrukturen, Landschaften a Gebräicher kennenzeléieren, fannen ech wichtig. Ee Mënsch – egal ob gréng oder net – deen eppes vun der Welt gesinn huet, huet e bessere politeschen Iwwerbléck wéi een, dee just doheem sëtz.

Wéi huet Äre Wee an d'Beruffswelt ausgesinn?

Ech hunn eng Léier als Pâtissier gemaach, mee hu séier gemierkt, datt dat näischt fir mech wier. No der Schoul sinn ech fir d'éischt bei d'*Naturata* schaffe gaang. Ech hunn ënner anerem d'*Naturata Belval* a *Kass-Haff* mat opgemaach, ech hunn iwwer ee Fernstudium ee Bachelor a *Betriebswirtschaftslehre (BWL)* gemaach a si schlussendlech op Mënsch an d'Zentral vun der *Naturata* gaang. No ronn 12 Joer sinn ech du bei d'*SEO* gewiesselt. Zënter 2023

këmmen ech mech do ëm d'Finanzkontroll vun de Wandparke vun der Soler. Ech sinn och frou, datt et méttlerweil e Mierscher Wandpark gëtt, och wann en um Terrain vun der Gemeng Lëntge steet.

A wéi hutt Dir de Wee an d'Politik fonnt?

Dat war fir mech zimmlech einfach. Gemengepolitik war bei eis doheem ëmmer en Thema. Mäi Papp war méi ewéi 20 Joer fir *déi gréng* am Gemengerot. Gemengepolitik ass fir mech interessant a wichtig: Et ass een no bei de Leit an et gëtt ee praktesch all Dag domat konfrontéiert.

Fillt Dir lech wuel am Gemengerot?

Jo. Et ass mir wichtig, meng Iddien an Iwwerleeungen op Gemengenniveau mat anzubringen. Et ass zwar net ëmmer einfach, aus der Oppositioun eraus Gehéier ze fannen, mee mir hunn eng kollegial Stëmmung am Gemengerot. Mir sinn net ëmmer all derselwechter Meenung, mee mir respektéieren eis. Wann dat net de Fall wier, kéint ech keng Politik maachen.

Wat sinn déi grouss Erausforderunge fir d'Gemeng Miersch?

Miersch riskéiert méi séier ze wuessen ewéi seng Infrastrukturen. Mir riskéieren, am Verkéier ënnerzagoen. Déi nei Schoul ass nach net fäerdeg a mir brauchen direkt schon eng weider. Et feelt u Betreuungsplazen a mir hunn och net genuch Plaz fir eis Veräiner an de Sportsinfrastrukturen. Mir musse grouss Projeten ëmsetzen: Sport, Schoul a Konferenzcenter.

Dir sidd och am Komitee vum ZAMID?

Jo, an déi regional Aktivitéitszon ass wichtig fir Miersch a seng Nopeschgemengen. Hei ginn Aarbechtsplaze geschaf – an dat an engem Projet, deen esouwuel de Raum

A man with short brown hair, wearing a brown and blue jacket, is shown in profile, looking out over a green field. The background is a soft-focus landscape with a dirt path and a tall, thin structure in the distance.

Well d'Prozeduren esou laang daueren, spréngt ëmmer
mol ee Betrib of. Net all Betrib kann oder wëll zéng Joer
laang waarden, bis en investéiere kann. Mee da réckelt
direkt en anere Betrib no – den Interessi ass nach
ëmmer grouss.

Renaturierungsmoosname vun der Uelzecht, déi och héichwaassertechnesch wichteg sinn, feelen zu Miersch. Déi aktuell Majoritéit ass och net un engem Réckbau vun der RN 7 interesséiert. An der Gemeng hu mir nach op verschiddene Plaze ganz breet Stroossen, wou da musse „Gendarmes dormants“ installéiert ginn, fir datt net ze séier gefuer gëtt. Do kéint een aner baulech Moosname virgesinn: méi convivial Plaze mat Gréngs a Bänken, wou d'Leit aus dem Quartier sech kéinte begéinen an austauschen.

Fotos: Oli Frisch

De Felix Bemtgen ass 32 Joer al a wunnt zu Miersch. Hien ass zu Miersch an d'Primärschoul gaang, duerno an den Neie Lycée (haut *Lycée Ermesinde*) an huet dunn am *Lycée technique de Bonnvoie (LTB)* eng Formatioun als Patissier gemaach. Hien huet 12 Joer bei der *Naturata* geschafft a schafft haut bei der *Société Electrique de l'Our (SEO)*, wou hie virun allem fir de *Contrôle financier* vun de Wandparke vun der Soler zoustänneg ass. Hien ass an de Mierscher Veräiner engagéiert a gäre sportlech aktiv.

De Felix Bemtgen war 2017 eng éischte Kéier op der Lëscht vun *déi gréng* mat an d'Gemengewalen. 2022 ass hien an de Gemengerot nogeréckelt. Bei de Wale 2023 ass hien direkt an de Gemengerot gewielt ginn. Hien ass am Komitee vum interkommunale Syndikat ZAMID (*Zone d'activités économiques régionale Mierscherdall*), Member vun der Sportskommissioun, vum Begleetgrupp vum *Sportscampus* um Mierscher Bierg an am Aarbechtsgrupp Subsiden.

Felix Bemtgen a 32 ans et habite à Mersch. Il a fréquenté l'école primaire à Mersch, puis la *Neie Lycée* (aujourd'hui *Lycée Ermesinde*) avant de suivre une formation de pâtissier au *Lycée technique de Bonnevoie (LTB)*. Il a travaillé pendant 12 ans chez *Naturata* et travaille aujourd'hui à la *Société Électrique de l'Our (SEO)*, où il est principalement responsable du *contrôle financier* des parcs éoliens de Soler. Il est engagé dans les associations de Mersch et aime être actif sur le plan sportif.

Felix Bemtgen s'est présenté pour la première fois aux élections communales en 2017 sur la liste de *déi gréng*. En 2022, il est devenu membre du conseil communal en tant que suppléant. Lors des élections de 2023, il a été élu directement au conseil communal. Il est membre du comité du syndicat intercommunal ZAMID (*Zone d'activités économiques régionale Mierscherdall*), de la commission des sports, du groupe d'accompagnement du *Sportscampus* sur le Mierscher Bierg ainsi que du groupe de travail Subsidies.

*l'interview a été réalisée en langue luxembourgeoise, traduction par la rédaction.

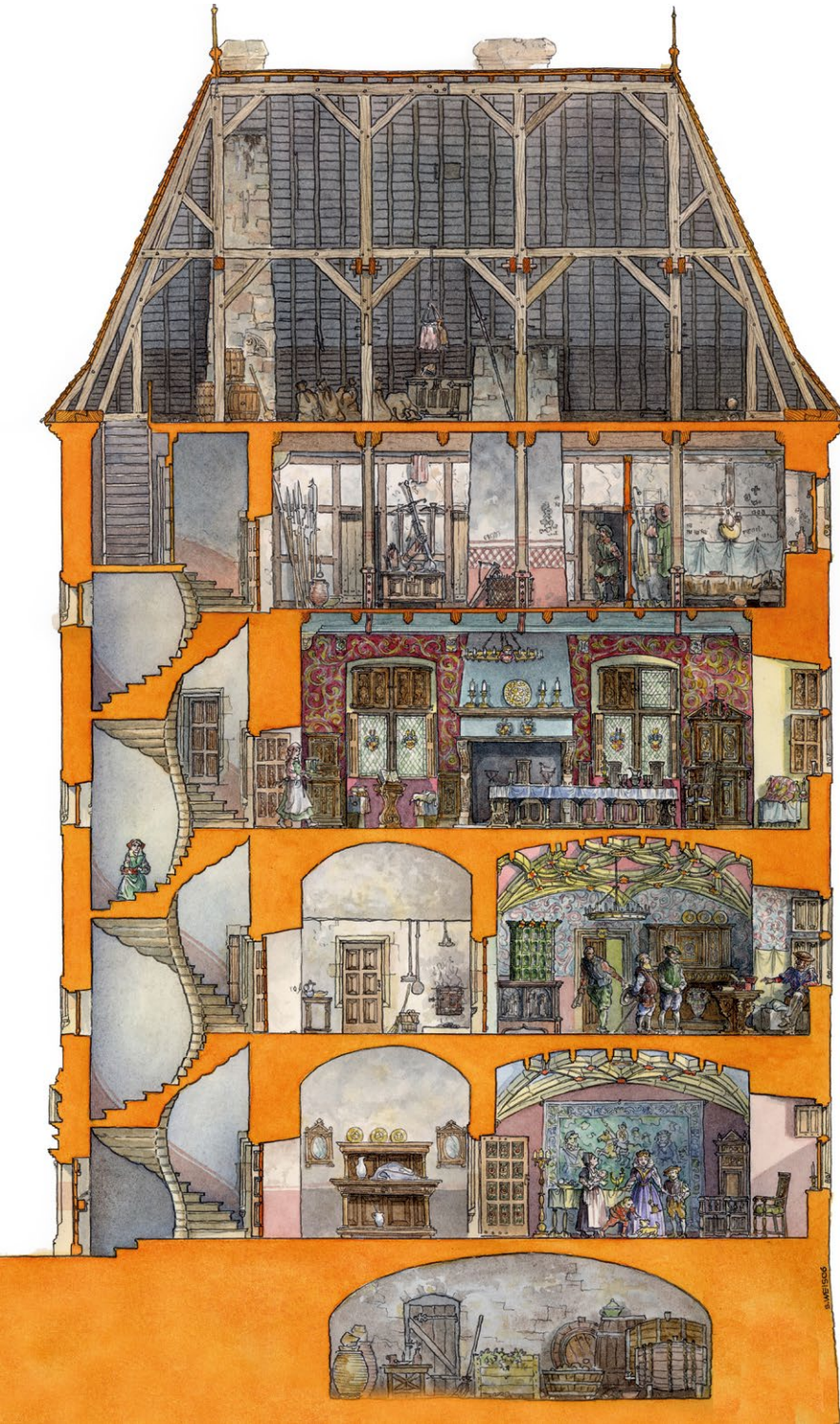
Oui, et la zone d'activités régionale est importante pour Mersch et les communes voisines. Des emplois

Il manque des mesures de renaturation de l'Alzette, qui sont également importantes du point de vue de la protection contre les inondations. La majorité actuelle n'est pas non plus intéressée par un réaménagement de la RN 7. Dans la commune, nous avons encore à plusieurs endroits des routes très larges où l'on doit installer des « gendarmes dormants » pour empêcher les excès de vitesse. On pourrait envisager d'autres aménagements plus conviviaux avec verdure et bancs, où les habitants du quartier pourraient se rencontrer et s'échanger.



Ein Ort voller Geschichten

Das Schloss Mersch



Der Bergfried (nach 1585) aus der Sicht von Serge Weis.
© Archiv Nico Lucas

Der Bergfried (donjon)

Vergrößert unter Paul von der Fels um das Jahr 1585 war sein Volumen genügend, um im Inneren Wohnräume und einen herrschaftlichen Rittersaal zu errichten. Das Innere des Schlosses wurde im spätgotischen Stil gehalten, während die Außenfassade eine Renaissance-Ausrichtung bekam. Das Schloss, wie wir es heute bewundern können, ist das Werk von Paul von der Fels.

Von den Römern zu den Franken

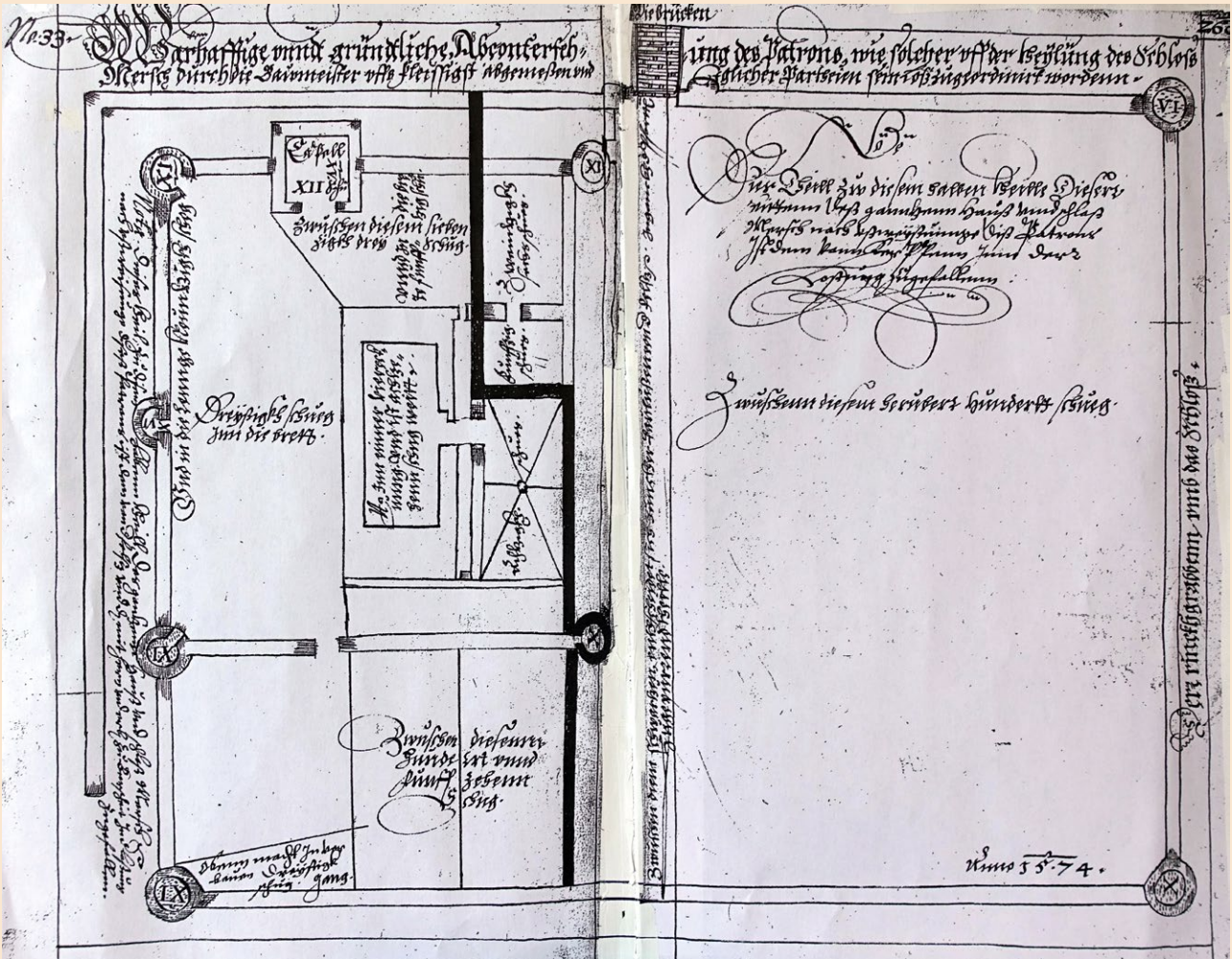
Die gallo-römische Palastanlage auf „Mies“ wurde im ersten Jahrhundert unserer Zeitrechnung errichtet. Am Anfang wurde das umliegende Land von Sklaven bestellt. Am Ende des Römerreiches war das System fundamental geändert. Das Land wurde aufgeteilt unter den Nachkommen der früheren Sklaven, die nun als unfreie Bauern den Boden des Herrn bearbeiten mussten und die mit ihren Familien an die Scholle gebunden

sind. Bei der sogenannten Völkerwanderung wurde eine adlige fränkische Familie Besitzerin der Ländereien.

853 vermacht Erkanfrida, die Witwe des Grafen Nithard, die Besitztümer und die unfreien Bauern dem Kloster St. Maximin in Trier. Später übten der Graf von Luxemburg und die Abtei St. Maximin die Macht in Mersch aus. Als Vogt der Abtei St. Maximin war der Graf von Luxemburg der oberste Gerichtsherr. Der Grundbesitz gehörte St. Maximin.

Die Burg Mersch

1232 erwirbt Theodorich I., Ritter und Truchsess der Gräfin Ermesinde, Ländereien zur Gründung des Klosters Marienthal. In dieser Urkunde wird eine „turris“ in Mersch erwähnt. Dieser Turm ist wahrscheinlich ein Teil einer früheren Verteidigung, die errichtet worden war, um sich gegen die Wikingereinfälle des 9. Jahrhunderts zu wehren.



Plan der Burganlage von 1574. © Archiv Nico Lucas



Darstellung der Merscher Burg um 1574 nach einer Rekonstruktion von Jos. Henckels. © Archiv Nico Lucas

Um diese „turris“ werden Theodorich I. und seine Nachkommen die Burg Mersch erbauen.

Der noch erhaltene Bergfried ist der ältere Teil der Burg. Sein Grundriss war quadratisch mit einer Seitenlänge von 12 Metern. Die Mauern erreichten in der letzten Bauperiode eine Höhe von 15 Metern. Die großen Quadern stammen mit großer Wahrscheinlichkeit von den Ruinen des Römerpalastes. Die Merscher Herren erhielten ihren Besitz von der Abtei St. Maximin und die Hochgerichtbarkeit von den Grafen von Luxemburg.

Das erste Merscher Herrengeschlecht erlosch im Mannesstamm 1304. Die Herrschaft Mersch kam über die Familien von Meilberg, Kerpen-Manderscheid, Brandenburg, Esch/Sauer, Boland, Burscheid, Neuburg, Metternich an die Familien von Fels, von Elter, von Mohr von Wald und vor der französischen Revolution an die Familie von Reinach. Die letzten adlige Besitzer, Baron Thöring von Sonnenberg aus Luzern und seine Frau Philippine von Reinach, verkauften das Schloss 1898 an J.P. Schwartz-Hallinger.

Von der Burg zum Schloss

1453 wird die Burg von burgundischen Truppen eingenommen und in Brand gesetzt. Weil die adligen Familien, die Anteile an der Herrschaft Mersch besaßen, auf anderen Burgen lebten, wurde die Burg nicht instand gesetzt. 1572 beschreibt Paul von der Fels die Anlage: „Welchs von Menschen gedenken verfallen,verbrenndt, undt zertrennt worden, dermassen, dass bloisslich die hauptmauer umb das schloiss plieben“.

Interessant ist das Jahr 1574. Die Eigentümer lassen einen Plan der Burganlage erstellen. Der Schlossbering hatte die Außenmaße von 61 x 70 m. Der Graben war 11 m breit. Die Ringmauer war versehen mit 7 Außentürmen. Im Schlosshof befand sich ein 8. Turm. Der Bergfried hatte im Untergeschoss keine Öffnung. Man gelangte durch eine Leiter in den ersten Stock. An den Turm war der Wohnraum, genannt Palas, angebaut.

Einige Jahre später wurden Paul von der Fels und seine Gemahlin Apollonia von Kerpen alleinige Besitzer der Anlage. Sie lassen die baufällige Burg in ein modernes

Schloss umbauen. Um in das Schloss zu gelangen, wird auf der Nordwestseite der Bergfried vergrößert, um eine Wendeltreppe einzurichten, um in die verschiedenen Zimmer zu gelangen. Die Decken im Erdgeschoss und auf dem ersten Stockwerk werden mit kunstvollen Netzgewölben überzogen. Apollonia und Paul haben in jedem Zimmer ihre Wappen anbringen lassen. Ein großzügiger Rittersaal im zweiten Stock wird mit einem prachtvollen Kamin und den 16 Wappen der adligen Vorfahren geschmückt. Das Jahresdatum 1585 auf einem Kamin im ersten Stock kann mit der Fertigstellung der renovierten Schlossanlage gleichgestellt werden.

Schon 18 Jahre später, infolge der Kriege zwischen dem spanischen König, der auch Herzog von Luxemburg war, und den Vereinigten Provinzen der Niederlande, wurde das Schloss in Brand gesetzt. Am Ende des 17. Jahrhunderts hat der damalige Herr von Mersch, Graf Johann-Friedrich von Elter, das Schloss wieder instand gesetzt. Sein Wappen am Schlosstor erinnert an diese Restaurierung. Heute ist die Merscher Gemeinde Eigentümer der Schlossanlage. Der reich verzierte Saal mit spätgotischem Gewölbe dient dem Bürgermeister als Büro, während der Rittersaal für die Gemeinderatsitzungen und für Hochzeiten benutzt wird.



Der Kamin im Rittersaal mit den Wappen von Paul von der Fels und Apollonia von Kerpen. © Foto: Nico Lucas

Guy Pauly

Präsident von den *Mierscher Geschichtsfrënn*



Luftaufnahme von Schloss Mersch. © Foto: Nico Lucas

Im Wandel der Zeit

Die Schlosskapelle



Die Schlosskapelle. © Foto: Nico Lucas

Die Merscher Schlosskapelle, geweiht dem hl. Hubertus, befindet sich in einem Hochbau zwischen Schloss und Marktplatz. Auf Ansuchen von Charlotte von Elter wurde die Kapelle im Jahre 1717 eingeweiht. Der Bau scheint älter zu sein und früher als Torturm gedient

zu haben. Der Barockaltar, mit prächtigen Säulen aus rotem Marmor, wird überragt von den Wappen der Familien von Fels und von Elter.

Seit 2016 dient die Kapelle als Museum. Das Schloss Mersch, als Sitz der Gemeindeverwaltung, kann nicht besichtigt werden. Um den Besuchern das Äußere und Innere des Schlosses zu erklären, hat die Gemeinde mit Hilfe der *Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch* dieses Museum errichtet.



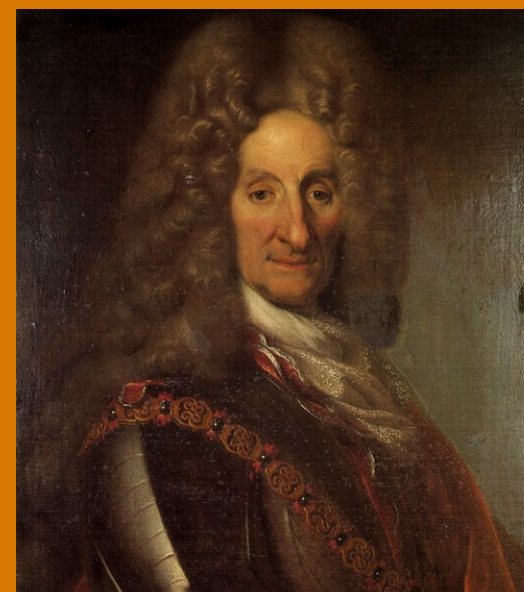
Grabstein von Fock von Hübingen. © Foto: Nico Lucas

Neben Erklärungen zur Burg und zum Schloss Mersch konnten im neuen Museum verschiedene Artefakte einen gesicherten Ort finden.

Heute beherbergt das Schlossmuseum neben dem originalen Altar unter anderem das Grabmal von Fock von Hübingen, Herr von Reckingen, gestorben im Jahre 1573. Sein Grabstein aus rohem Sandstein wurde senkrecht in die Wand zwischen Seitenschiff und Sakristei in der alten Merscher Kirche eingebaut. Nach dem Abbruch der Kirche 1851 wurde das Grabmal an der Außenseite des Michelsturms eingefügt, später in das Innere des Michelsturms, um schlussendlich 2016 ins neue Museum überführt zu werden.

Johann-Friedrich von Elter (1645–1716)

Durch die Heirat seines Vaters, Godfried von Elter, mit der Erbin der Herrschaft Mersch, Apollonia von Fels, wurde Johann-Friedrich Herr von Mersch. Er war der mächtigste Adlige des Herzogtums Luxemburg. Sein Wappen befindet sich am Turm der früheren Dekanatskirche und am Eingang des Schlosses. Diese Wappen verraten uns, dass, Johann-Friedrich von Elter ein berühmter General und Ritter des Goldenen Vlieses war. Die Insignien des Goldenen Vlieses vermachte er testamentarisch dem Gnadensbild der Trösterin der Betrübten. Zudem verlieh ihm der König von Spanien den Grafentitel; er war Gouverneur des Herzogtums Luxemburg.



© Archiv Nico Lucas

An dem Michelsturm war 1851 die Almosentafel aus der Kirche über dem Grabmal von Fock von Hübingen angebracht worden. Weil diese Almosentafel sechs eingehauene Brote zeigt, hat die Volksfantasie erzählt, dass Fock von Hübingen ein Riese gewesen sei, der sechs ganze Brote am Tage verspeiste und dazu noch zehn Pfund Speck.

Guy Pauly

Präsident von den *Mierscher Geschichtsfrënn*



Die Wappen der Familien von Fels und von Elter.
© Foto: Nico Lucas



Almosentafel von 1421. Die Tafel wurde mit Broten gefüllt für die Armen der Pfarrei Mersch. Die lateinische Inschrift bedeutet: „Unser tägliches Brot gib uns heute und vergib uns unsere Schuld“. © Foto: Nico Lucas

PRIX DU MÉRITE DU BÉNÉVOLAT

JACQUELINE DE VALENTIN-BOURG



Jacqueline, Du hues de Präis vum Mérite du Bénévolat vum Grand-Duc Guillaume iwwerreecht kritt. Wéi war dat fir Dech?

Dat war mir eng grouss Eier! Ech hu fonnt, datt et ee schéine Geste vum Grand-Duc a vu senger Madamm fir de Benevolat war.

Wéi bass Du zu där Eier komm?

De Komitee vun der *Mierscher Musek* hat d'Initiativ geholl an dunn zesumme mam *Dëschtentnis Recken* meng Kandidatur un d'Agence vum Benevolat geschéckt. Du war ech eng Kandidatin vun insgesamt 50. Am November 2025 sinn d'Presidente vun deenen zwee Veräiner bei mech schelle komm an hu mer gesot, ech wier eng vun deenen 3 Nominéierten, déi fir de *Prix du Mérite du Bénévolat* zrëckbehalen gi sinn.

Wosst Du eppes vun den Demarchen?

Nee, ech sinn aus alle Wolleke gefall! Ech wouss jo net, datt ech Kandidatin wier! An du sinn ech de 4. Dezember 2025 op enger offizieller Feier gewielt ginn. Meeschtens ass et jo ee President oder eng Presidentin oder ee Member aus engem Verwaltungsrot, dës Kéier war et da mol eng Sekretärin, déi de Präis kritt huet.

Wéi gesäit Däin Engagement am Benevolat am All-dag aus?

Ech sinn zënter 1991 Sekretärin vun der *Mierscher Musek*. An do sinn ech och d'Usprichpersoun fir déi *Regional Museksschoul Uelzechtdall*, Gemeng Miersch. Ech sinn zënter 2006 Sekretärin vum *DT Recken*. Ech këmmere mech em d'Sportstenuen, droen d'Resultater an, preparéieren d'Komiteesversammlungen fir déi zwee Veräiner, schwätze mat deene Jonken an hiren Elteren, si fir viles eng Usprichpartnerin a fir viles zoustänneg, dat organiséiert muss ginn. Ech war eng vun deenen dräi éischte Fraen an der *Mierscher Musek* a war och laang déi éischt an eenzeg Fra am Komitee vun der Musek.

Ass de Benevolat um Ausstierwen?

Schaffe goen, sech ëm d'Famill këmmere an dann och nach an engem Veräin matschaffen – dat geet, an dat huet mir och ëmmer vill Satisfaktioun ginn. Zënter datt ech an der Pensioun sinn, ass dat zäitlech fir mech méi einfach. Mee et ass haut schwéier, fir Leit ze fannen, déi sech benevole engagéieren an duerfir vill vun hirer Zäit hierginn. Ech fannen et awer schéin, dass bei der Musek a beim Dëschtentnis vill Jonker ganz engagiert sinn.

Wat kann de Benevolat engem ginn?

Dat Schéinst um Benevolat ass de Kontakt mat de Leit. Et gesäit een d'Kanner an de Solfège goen an da setzen se op eemol niewent engem an der Prouf. Et muss een de Leit ëmmer mat enger oppener Aart a Weis begéinen, da kritt een ee flotte Retour.

Hues Du nach Zäit fir Hobbyen?

Ech hu laang Dëschtentnis gespilt, ech hunn nach ëmmer eng Lizenz, mee ech spillen awer nëmme nach wann absolut Nout um Mann (un der Fra) ass. Ech sinn nach ëmmer a gäre Musikantin, ech spille Klarinett. Fir richtig z'entspannen setzen ech mech a mäin neie Relax a kucken d'Télee, z. B. de *Bergdoktor* oder d'*Bergretter*.

Wat wënscht Du Dir fir d'Zukunft?

Eng gutt Gesondheet an datt ech nach laang ka Musek spillen. An ech wëll och nach gäre mat menger Schwëster, déi rezent an d'Pensioun gaangen ass, verreesen.

Bass Du scho gefrot ginn, fir mat an d'Gemengewalen?

Ech fuere gutt mat eise Gemengeverantwortlechen, ech hat mech och gefreet, wéi ech 2017 vun der Gemeng am Kader vun der Sportleréierung als Benevole vum Joer geéiert gouf. Jo, ech si scho gefrot ginn, mee d'Politik ass näischt fir mech.



Version française sur mersch.lu

Eist Léierpersonal

Schouljoer 2025–26



- 1. Rei (v.l.n.r.):** Cassy Pranzetti, Conny Kass, Annick Goffinet, Cathy Ewert, Lucie Schmit, Mireille Goebel, Leslie Perrard, Muriel Kugener, Michèle Lanners, Kim Geller, Sophie Dos Santos, Myriam Schroeder, Jana Federspiel
- 2. Rei (v.l.n.r.):** Marlène Deltgen, Idalina Soares, Martine Hansen, Lara Georges, Silvia Cortina, Christell Costa Lage, Martine Atten, Sonia Garatti



- 1. Rei (v.l.n.r.):** Arendt Andy, Proes Pauline, Bulas Pinto Anaïs, Héret Camille, Graf Lynn, Reiner Jo, Dias Guilherme Melanie, Hut Sarah, Van Zelst Claudia
- 2. Rei (v.l.n.r.):** Krecké Stéphanie, Kirsch Jessie, Hoffmann Lucie, Gira Annick, Tock Pascale, Neu Fränz, Schaber Dan, Hurt Jeanne, Zeien Liz, Becker Diane
- 3. Rei (v.l.n.r.):** Petit Liz, De Staercke Julie, Fischbach Anouk, Ferron Carole

Cycle 1

Cycle 2



- 1. Rei (v.l.n.r.):** Tammy Federspiel, Joëlle Helbach, Emilie Glaesener, Paule Haubrich, Claude Nickts
- 2. Rei (v.l.n.r.):** Tricia Duarte, Simone Didelot , Sandra Petry, Laure Jacoby
- 3. Rei (v.l.n.r.):** Tessy Kauffmann, Cathy Etgen, Thibault Botman, Martine Goedert, Paule Schmit, Hana Ziadé, Danielle Waringo, Lisi Losch
- 4. Rei (v.l.n.r.):** Claude Schiltz, Kevin Englebert, Quentin Marnach, David Mannes, Luc Steichen, Mina Douw, Serge Braun, Carlos Matos, Pit Schiltz



- 1. Rei (v.l.n.r.):** Pit Braun, Tom Thill, Ben Schaus, Yves Lahur, Jeff Elcheroth, Mathis Weyrich, Sylvia Napoli, Linda Lugen, Oli Frisch
- 2. Rei (v.l.n.r.):** Sandrine Wieshoff, Valérie Schock, Cindy Gaspar, Michèle Peters, Elisa Bertrand, Mallory Antony, Tim Leclerc, Kevin Neuhengen, Julie Heusbourg

Cycle 3

Cycle 4

Autorisations de bâtir

Demandes accordées du 01/11/2025 au 31/01/2026

N° dossier	Objet de la demande	Situation	Accordé le :
328/2025	réaliser des travaux d'étanchéité, ainsi que la fermeture des ouvertures en dessous d'une terrasse située auprès de la façade postérieure d'une maison unifamiliale isolée	Rue des Noyers 7 L-7594 Beringen	03/11/2025
329/2025	installer un dispositif anti-retour sur la conduite d'évacuation des eaux usées située dans le recul antérieur d'une maison unifamiliale jumelée	Rue des Soeurs Franciscaines 3 L-7569 Mersch	03/11/2025
194/2025	construire une annexe sur deux niveaux dans le recul postérieur, réaménager le jardin et installer 47 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 20,45 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale isolée	Jaansmillen 30 L-7539 Rollingen	04/11/2025
239/2025	rénover et sécuriser un balcon auprès de la façade postérieure d'une maison unifamiliale isolée	Rue Quatre-Vents 17 L-7562 Mersch	04/11/2025
252/2025	construire un garage dans le recul latéral droit d'une maison unifamiliale isolée	Rue Belle-Vue 14 L-7516 Rollingen	04/11/2025
303/2025	aménager une aire de lavage à l'intérieur du bâtiment et poser un séparateur d'hydrocarbures dans le recul latéral gauche du Centre d'Incendie et de Secours de Mersch	Rue de Gosseldange 4 L-7536 Mersch	04/11/2025
222/2025	construire une maison unifamiliale jumelée	Op der Routerd 8 L-7462 Moesdorf	10/11/2025
262/2025	installer 28 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 12,32 kWc sur les versants de toiture ainsi que sur une partie du garage d'une maison unifamiliale	Rue de la Chapelle 22 L-7522 Mersch	10/11/2025
272/2025	remplacer une véranda non chauffée existante auprès de la façade postérieure d'une maison unifamiliale isolée	Rue des Noyers 6 L-7594 Beringen	10/11/2025
302/2025	installer un grillage d'une hauteur moyenne maximale de 1,80 mètre le long des limites de propriété latérale droite et postérieure, et réaménager le jardin d'une maison unifamiliale jumelée	Rue Marcel Erpelding 37 L-7597 Reckange	10/11/2025
315/2025	installer 21 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 9,77 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale jumelée	Rue Erkanfrida 12 L-7463 Mersch	10/11/2025
266/2025	construire une maison unifamiliale jumelée	Rue Dr Henri Sinner 4 L-7594 Beringen	21/11/2025
289/2025	construire une maison unifamiliale jumelée	Rue Dr Henri Sinner 2 L-7594 Beringen	21/11/2025
208/2025	construire un centre d'appui logistique et technique (CALT 2.0) pour le Corps grand-ducal d'incendie et de secours	Allée John W. Léonard 18 L-7526 Mersch	24/11/2025
314/2025	démolir et reconstruire un abri de jardin dans le recul postérieur d'une maison unifamiliale isolée	Rue Alphonse Sinner 1 L-7546 Rollingen	24/11/2025
327/2025	changer partiellement l'affectation d'une maison unifamiliale en bande afin de créer une surface destinée à l'exercice d'une profession libérale	Rue Lohr 40 L-7545 Mersch	24/11/2025
330/2025	installer 33 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 15,02 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale isolée	Rue du Château 10 L-7473 Schoenfels	24/11/2025
338/2025	remplacer deux portes de garage	Place de l'Eglise 13 L-7533 Mersch	24/11/2025
342/2025	installer un auvent au-dessus de la porte d'entrée principale d'une maison unifamiliale jumelée	Op der Routerd 10 L-7462 Moesdorf	27/11/2025

N° dossier	Objet de la demande	Situation	Accordé le :
271/2025	rénover partiellement un immeuble collectif mixte afin de mettre en conformité 5 logements	Rue Grande-Duchesse Charlotte 48 L-7520 Mersch	28/11/2025
332/2025	installer 26 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 11,44 kWc sur le versant postérieur de toiture d'une maison unifamiliale isolée	Rue Camille Kleber 18 L-7597 Reckange	28/11/2025
318/2025	remplacer un foyer à bois situé dans le living et installer un conduit de fumée en acier inoxydable auprès de la façade postérieure d'un immeuble collectif d'habitation	Rue Principale 31 L-7595 Reckange	01/12/2025
321/2025	réaliser des travaux de terrassement en vue d'un futur projet de construction	Rue Hurkes L-7591 Beringen	01/12/2025
343/2025	remplacer une fenêtre et une porte auprès de la façade postérieure d'une maison unifamiliale en bande	Cité 6 L-7592 Beringen	01/12/2025
331/2025	installer un store banne auprès de la façade postérieure et aménager les abords d'une maison unifamiliale isolée	Rue Erkanfrida 2 L-7463 Mersch	08/12/2025
335/2025	construire une tour d'observation panoramique dans l'enceinte du parc communal		08/12/2025
336/2025	régulariser l'extension d'un appartement situé au 1 ^{er} étage d'un immeuble collectif mixte	Rue Nicolas Welter 23A L-7570 Mersch	08/12/2025
352/2025	démolir un conduit de fumée inutilisé sur le toit d'un immeuble collectif mixte	Rue du Château 35 L-7463 Pettingen	12/12/2025
358/2025	installer une unité extérieure de climatisation sur le balcon de l'appartement 030, situé au 1 ^{er} étage d'une maison plurifamiliale isolée	Rue d'Arlon 27 L-7513 Mersch	15/12/2025
232/2025	démolir deux maisons unifamiliales jumelées	Rue de Luxembourg 3 L-7540 Rollingen	19/12/2025
348/2025	aménager une aire de rassemblement et construire un abri pédagogique		19/12/2025
337/2025	installer un système de pompe à chaleur aérothermique avec unité extérieure implantée dans le recul antérieur d'une maison unifamiliale isolée	Op dem Kachebierg 3 L-7462 Moesdorf	22/12/2025
341/2025	installer 28 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 12,32 kWc sur la toiture plate d'une maison unifamiliale isolée	Rue Michel Rodange 10 L-7594 Beringen	22/12/2025
310/2025	construire une maison unifamiliale isolée	Alheck 20 L-7511 Rollingen	29/12/2025
203/2025	transformer et agrandir une maison unifamiliale en bande avec mise en conformité d'une dépendance	Rue Lankheck 2 L-7542 Mersch	09/01/2026
261/2025	construire une maison plurifamiliale isolée avec 9 logements à coût modéré	Rue François Faber 1A L-7573 Mersch	09/01/2026
286/2025	installer une pergola auprès de la façade postérieure droite d'une maison unifamiliale en bande	Um Knapp 12C L-7462 Moesdorf	09/01/2026
339/2025	ériger un abri de jardin (Lot 007) dans le recul postérieur d'une maison bifamiliale jumelée	Rue de Septfontaines 31 L-7595 Reckange	09/01/2026
340/2025	ériger un abri de jardin (Lot 008) dans le recul postérieur d'une maison bifamiliale jumelée	Rue de Septfontaines 31 L-7595 Reckange	09/01/2026
345/2025	ériger un abri de jardin dans le recul postérieur d'une maison bifamiliale jumelée	Rue de Septfontaines 29 L-7595 Reckange	09/01/2026
346/2025	ériger une serre tunnel d'une superficie au sol maximale de 180 m²		09/01/2026
349/2025	agrandir le local pour poubelles en dessous de l'accès principal d'une maison unifamiliale isolée	Rue Dr Willy Thinnes 6 L-7569 Mersch	09/01/2026
355/2025	installer 28 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 13,02 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale en bande	Rue Lohr 29A L-7545 Mersch	09/01/2026
356/2025	effectuer des travaux de stabilisation et de réfection du mur de soutènement supérieur situé dans l'enceinte du parc du château de Mersch		09/01/2026

N° dossier	Objet de la demande	Situation	Accordé le :
359/2025	installer 14 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 6,30 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale en bande	Cité 8 L-7592 Beringen	09/01/2026
360/2025	installer 12 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 5,28 kWc sur les toitures plates d'une maison unifamiliale jumelée et de son garage	Rue Emile Laux 2A L-7544 Mersch	09/01/2026
361/2025	installer 27 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 14,42 kWc sur le versant latéral gauche de toiture d'une maison unifamiliale isolée	Op der Delt 1 L-7597 Reckange	09/01/2026
363/2025	installer temporairement un conteneur d'une superficie au sol maximale de 60 m², destiné à la vente	Rue de Luxembourg 47 L-7540 Rollingen	09/01/2026
365/2025	installer 36 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 17,28 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale isolée	Rue d'Ettelbruck 53A L-7590 Beringen	09/01/2026
3/2026	remplacer la porte d'entrée principale, les fenêtres et les deux portes de garage d'une maison unifamiliale isolée	Rue Principale 59 L-7595 Reckange	14/01/2026
4/2026	rénover la terrasse (Lot 009) dans le recul postérieur d'une maison bifamiliale jumelée	Rue de Beringen 5 L-7517 Mersch	22/01/2026
6/2026	renouveler le revêtement de toiture d'une maison unifamiliale isolée	Rue de Larochette 2 L-7543 Rollingen	22/01/2026

Lotissement de terrains

Le conseil communal de Mersch a délibéré, conformément à la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, article 29 (1) paragraphes 4 et 5, sur la demande de lotissement de terrains comme suit :

Date de la séance	Section cadastrale	N° de(s) la (les) parcelle(s)	Adresse	Nombre de lots	Décision
08.12.2025	F de Reckange	939/4053 & 940/4055	7, Rue de Septfontaines	2 → 2	Approuvé

Ladite délibération a été publiée et affichée en bonne et due forme aux endroits usités.

Matdeelung Avis



Ihr Hund verdient das Beste und ein Leben nach den Regeln
Votre chien mérite le meilleur et une vie en règle

Gemeinsam sorgen wir für sein Wohl und das von uns allen.

- Anmeldungspflicht:** Jeder Hund muss innerhalb von 4 Monaten nach der Geburt bei der Gemeinde angemeldet werden. Dafür benötigen Sie:
 - Ein **tierärztliches Attest** (Rasse, Chipnummer, gültige Tollwutimpfung).
 - Einen **Nachweis einer Haftpflichtversicherung** für Schäden, die durch den Hund verursacht werden.
- Aktualisierung der Daten:** Bei Umzug oder Besitzerwechsel muss die neue Gemeinde innerhalb eines Monats informiert werden.
- Regeln in der Öffentlichkeit:**
 - Leinenpflicht gilt:** In Ortschaften, öffentlichen Verkehrsmitteln, Gemeinschaftsbereichen von Mehrfamilienhäusern, Parkplätzen, Tankstellen, bei Veranstaltungen, auf Sportplätzen und Radwegen.
 - Kontrolle erforderlich:** An anderen Orten muss der Hund unter Kontrolle gehalten und bei Bedarf angeleint werden.
 - Hygiene:** Hundehaufen müssen aufgelesen und entsorgt werden.
 - Hundeverbot auf Spielplätzen und in Schulhöfen.**
- Strafen:** Verstöße gegen diese Regeln können mit Geldbußen von 25 € bis 250 € geahndet werden. In einigen Fällen kann es zu einer Geldstrafe von bis zu 20.000 € kommen. Neben der Polizei sind auch die Ordnungshüter der Gemeinde befugt, diese Verstöße zu ahnden.
- Hundesteuer:** Jeder Hundehalter muss eine jährliche Hundesteuer an die Gemeinde zahlen (Ausnahmen: Blindenhunde, Polizei-, Rettungs- und Diensthunde).

Weitere Informationen: Gesetz vom 8. Mai 2008 betreffend die Hundehaltung sowie das kommunale Polizei-reglement der Gemeindeverwaltung.

Respectons ensemble les règles pour son bien-être et celui de tous.

- Déclaration obligatoire :** Votre chien doit être déclaré à la commune dans les 4 mois suivant sa naissance. Pour cela, fournissez :
 - Un **certificat vétérinaire** (identification électronique, race, vaccin antirabique valide).
 - Une **attestation d'assurance responsabilité civile** pour les dommages causés par votre chien.
- Mise à jour des informations :** En cas de déménagement ou de changement de propriétaire, informez la nouvelle commune **sous 1 mois**.
- Règles en public :**
 - Laisse obligatoire :** En ville, dans les transports, les immeubles collectifs, les parkings, les stations-service, lors d'événements publics, sur les terrains de sport et les pistes cyclables.
 - Contrôle permanent :** Ailleurs, votre chien doit être sous contrôle et mis en laisse si nécessaire.
 - Hygiène :** Les excréments du chien doivent être enlevés.
 - Interdiction des chiens sur les aires de jeux et dans les cours d'école.**
- Sanctions:** Le non-respect de ces règles peut entraîner une **amende de 25 € à 250 €**. Dans certains cas, une amende pouvant atteindre 20 000 € peut être infligée. Outre les agents de police, les agents municipaux sont également habilités à constater et ces infractions.
- Taxe annuelle :** Une **taxe communale** est due pour chaque chien (exemptions : chiens guides, chiens de police, de sauvetage, etc.).

Pour plus d'informations : Loi du 8 mai 2008 relative à la détention des chiens ainsi que le règlement général de police de l'administration communale.

Mersch en chiffres

01.11.2025 – 31.01.2026

8
Hochzeiten
mariages

9
Partnerschaften
partenariats

30
Geburten
naissances

21
Sterbefälle
décès

Relevé des mariages

DATE	NOM ET PRÉNOM DES COUPLES
07.11.25	GOMES MENDES NATANILSON Yanick ♂ SILVA SOUZA Graziela
28.11.25	VAN VELDHOVEN Mattheus ♂ JARALBE Roan
09.12.25	KRANTZ Guy Léon Marcel ♂ WEIS Marie-Louise
29.12.25	REGO RIBEIRO José ♂ COIMBRA MOREIRA Ana Sofia
31.12.25	JANECO Jérôme ♂ BONNEFOY Jennifer
06.01.26	TOMAR ALMEIDA Ivan Manuel ♂ DE OLIVEIRA Arlete
14.01.26	COELHO NABAIS Stephane ♂ ALVES NUNES GONÇALVES Bruna Andreia
20.01.26	SCHANEN Luc ♂ DA CRUZ TEOTONIO Arlinda

Relevé des partenariats

DATE	NOM ET PRÉNOM DES COUPLES
21.11.25	CALDARELLA WEIS Marvin ♂ RUSCITTI Lisa
21.11.25	BINTENER Raoul ♂ IONAȘCU Ada Maria
05.12.25	TOISUL Guy Jean ♂ BEELENER Doris Annette
12.12.25	HEINEN Yves Rudy ♂ BEAUME Michèle
15.12.25	GRÜNEISEN Michel ♂ PROES Pauline Céline
15.12.25	WEYLAND Bruce ♂ DIAS RAMADA Luísa Isabel
23.12.25	SCHMAL Roy Romain ♂ SCHOLTES Myriam
23.12.25	SCHMAL Sven Jean Paul ♂ MELLINA Martine
23.12.25	HALSDORF Patrick ♂ BETTENDROFFER Claudine

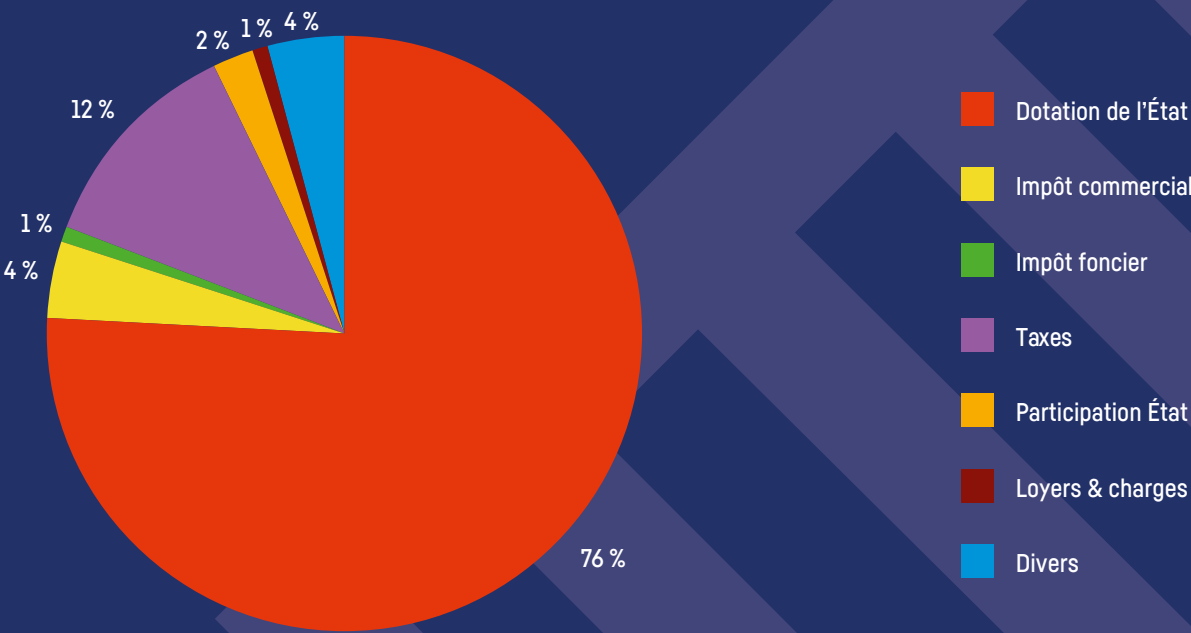
Relevé des naissances

DATE	NOM ET PRÉNOM	SEXE
04.11.25	NOSBÜSCH Jonas	M
04.11.25	DOS SANTOS COSTA Carolina	F
06.11.25	ALTAHA Bilal	M
10.11.25	HALER Charlotte Esther Francine	F
11.11.25	KOHNNEN Mads	M
12.11.25	COUTO DUARTE Yakira	F
21.11.25	DOS SANTOS FONSECA Valerio	M
27.11.25	MICA Florian	M
02.12.25	CHATZIKONSTANTINOOU Ariana	F
06.12.25	ZMIJEWSKI Arthur Pablo	M
10.12.25	RUIZ LINO Raúl	M
11.12.25	HASA Lea	F
16.12.25	RODRIGUES NETO Lilly	F
18.12.25	ZEZZA NOGUEIRA Kiana	F
18.12.25	THAKUR Tanush	M
29.12.25	CHOI HOFFMANN HoYin	M
30.12.25	CORREIA FERNANDES Valentina	F
30.12.25	NAGEL Victoria	F
02.01.26	OESTREICHER Jeff	M
06.01.26	WELDU TEKLE Nazrawi	M
07.01.26	KRIES Mio	M
08.01.26	SCHROEDER Jules	M
09.01.26	ABDALLAH Zen	M
09.01.26	ZENS Thea	F
15.01.26	BREIL Tim	M
16.01.26	CARPENTIERI Sara	F
17.01.26	HEINEN Mara	F
17.01.26	ANCOG Liam Zane	M
21.01.26	FRISCH Emma	F
27.01.26	MHD ALI Nechirvan	M

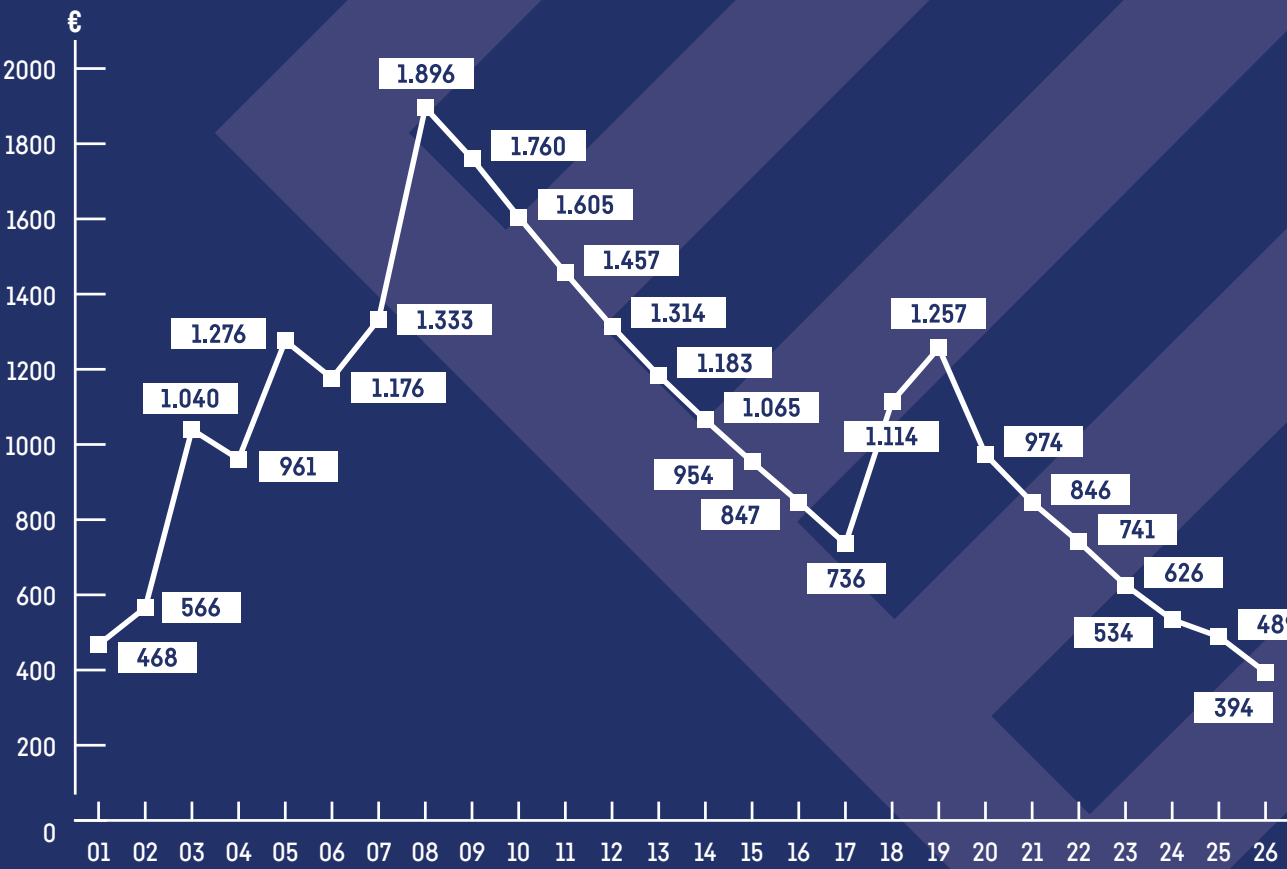
Relevé des décès

DATE	NOM ET PRÉNOM	SEXE
08.11.25	GILSON Nicolas	M
23.11.25	ETTELDORF Alfred	M
29.11.25	DÜSSELDORF Aloyse Jean Pierre	M
02.12.25	STREFF Michel	M
06.12.25	WANDERSCHIED Madeleine	F
11.12.25	WECKER Marie Marguerite	F
16.12.25	HEMMER Norbert	M
16.12.25	RAAS Maggy	F
18.12.25	PINTO GONÇALVES Bruno	M
20.12.25	CESTAR Elisabeth	F
22.12.25	KREPPER Hannelore Rosa	F
31.12.25	LOPES Marco	M
05.01.26	MAES Georges	M
11.01.26	DOS REIS SIMÕES DE PINA Heroína	F
14.01.26	HENGEN Marguerite	F
16.01.26	MURGES Martin	M
17.01.26	SCHMITZ Cécile	F
19.01.26	PROBST Marie-Jeanne	F
20.01.26	EWERT Marie-Anne	F
26.01.26	BISENIUS Catherine	F
27.01.26	DAHM Maria Agnes	F

Financement du budget ordinaire 2026



Ratio : Dette communale par habitant



Budget communal 2026

Montants votés par le Conseil communal le 15/12/2025

	SERVICE ORDINAIRE	SERVICE EXTRAORDINAIRE
Total des recettes	65 062 623,24 €	18 563 814,00 €
Total des dépenses	46 307 245,63 €	58 835 890,00 €
Boni propre à l'exercice	18 755 377,61 €	
Mali propre à l'exercice		40 272 076,00 €
Boni présumé fin 2025	22 812 076,02 €	
Boni général	41 567 453,63 €	
Mali général		40 272 076,00 €
Boni définitif	1 295 377,63 €	

Nouveaux projets au service extraordinaire

Ce tableau ne répertorie que les projets extraordinaires qui débutent en 2026. Le montant indiqué se réfère uniquement aux coûts encourus durant l'année civile en cours et non aux coûts totaux.

PROJET	MONTANT
Aménagement d'une crèche au 23, rue des Prés à Mersch	50 000,00 €
Aménagement d'un bureau touristique dans la tour Saint-Michel à Mersch	50 000,00 €
Aménagement de panneaux d'informations touristiques dans la villa romaine à Mersch	120 000,00 €
Renouvellement de la passerelle enjambant la « Rollingerbaach » dans la rue Bildchen à Rollingen	35 000,00 €
Réaménagement de la maison N°10, place de l'Église à Mersch	150 000,00 €
Mesures d'apaisement de la circulation aux entrées de la localité de Reckange	230 000,00 €
Sécurisation du passage pour piétons sur la route N8 à Reckange	150 000,00 €
Finissage de trottoirs et de rues 2026–2028	100 000,00 €
Mise en conformité des arrêts de bus au lieu-dit Hosbicht à Reckange	280 000,00 €
Réaménagement de la rue Irbicht à Beringen	50 000,00 €
Mise en place d'une signalisation indiquant une inondation	25 000,00 €
Remise en état de la signalisation verticale	40 000,00 €
Réaménagement de la route N7 dans le cadre de la réalisation du complexe sportif au Mierscherbiert	50 000,00 €
Aménagement de cavumes aux cimetières communaux	120 000,00 €
Amélioration des infrastructures et installations à l'atelier communal à Beringen	75 000,00 €
Réaménagement des toilettes publiques à la place de l'Eglise à Mersch	80 000,00 €
Diverses mesures à réaliser au réseau d'eau potable 2026–2028	75 000,00 €
Renouvellement d'infrastructures du réseau d'eau potable 2026–2028	50 000,00 €
Renouv. de la conduite d'eau le long du chemin pour piétons entre la rue de Colmar-Berg et la rue Beschmontsbongert	100 000,00 €
Renouvellement des installations électriques 2026–2028	150 000,00 €
Remplacement de mâts et de lampadaires de l'éclairage public 2026–2028	50 000,00 €
Remplacement du gazon synthétique au terrain multisport à Mersch	30 000,00 €
Aménagement de locaux au terrain de football sis rue des Prés à Mersch	150 000,00 €
Centre Aquatique Krounebiert – Améliorations des infrastructures 2026–2028	300 000,00 €
Mierscher Theater – Améliorations des infrastructures 2026–2028	350 000,00 €
Mierscher Theater – Réaménagement des locaux sis au 55, rue G-D Charlotte à Mersch	80 000,00 €
Construction d'un monument en mémoire de l'aviateur Charles Goffin	50 000,00 €
Réfection de la façade de l'église de Reckange	20 000,00 €
Amélioration des infrastructures de l'école Cécile Ries à Mersch	200 000,00 €
Amélioration des infrastructures de la brasserie « Beim Méchel »	30 000,00 €
Aménagement d'un espace « Stärekanter » au cimetière de Mersch	30 000,00 €

E grénge Moment



© Unsplash

Green Events

Kleng Foussofrock bei maximalem Spaass

Veräiner, kulturell Ariichtungen a Gemengen beräicheren eis Fräizäit mat hiren Eventer. Preparatiounen, Op- an Ofriichten, lessen an Drénken geet awer net ouni de Verbrauch vu Ressourcen: Offall, Energie, Transport etc. hannerloossen ee anstännege Foussofrock.

Dofir ënnerstëtzt d'Initiativ *Green Events* Organisateuren dobäi, Fester méi nohalteg ze gestalten – ouni Impakt op de Faktor Spaass an ouni Käschtenexplosioun. Pisten heifir sinn zum Beispill:

- eng Offallgestioun mat Méiwee-Systemer
- Zesummenaarbecht bei der Materialbeschaffung
- nohalteg Akeef a lokal Produiten
- regionaalt a vegetarescht lessen
- ëmweltfrëndlech Mobilitéit fir Visiteuren

Maßnahmen tragen Früchte

Bronze-Zertifizierung beim Naturpakt

Die Gemeinde Mersch verbucht eine wichtige Etappe im Natur- und Artenschutz: Beim jüngsten Naturpakt-Audit, das alle drei Jahre durchgeführt wird, erreichte Mersch 53,71 Prozent der möglichen Punkte – und kletterte damit auf die zweite Leistungsstufe (Bronze). Ein deutlicher Fortschritt gegenüber dem letzten Audit vor drei Jahren, als die Gemeinde mit 47,55 Prozent noch die Basisstufe belegte. Der Sprung auf die Bronze-Stufe ist das Ergebnis gezielter Initiativen gegen den Verlust der biologischen Vielfalt. Während landesweit erst neun Gemeinden die Silber-Zertifizierung (ab 60 Prozent) erreichten, positioniert sich Mersch damit im mittleren Feld – mit klarem Aufwärtstrend. Spitzenreiter bleibt Bettemburg mit 73,78 Prozent. Doch Mersch gibt sich nicht mit dem Erreichten zufrieden und verfolgt ein ehrgeiziges Vorhaben: Bis zum nächsten Audit will die Gemeinde die Silber-Zertifizierung anpeilen.



© Unsplash

D'Ëmweltberodung *Lëtzebuerg asbl* an d'*Super-Drecks-Këscht* stinn dobäi mat Berodung a prakteschen Tipps zur Säit. Wëllt Dir Är Eventer och méi nohalteg gestalten? Da besicht den offizielle Site: www.greenevents.lu



© iStock.com / imv

D'Näschter mellen

Déi asiatesch Runn an eiser Gemeng

D'Ausmooss an d'Follge vun dem Opkomme vun der asiatescher Runn (déi mat de giele Been) an Europa sinn nach net ganz bekannt. Sécher ass, datt d'Mënschen an d'Déierewelt dovunner negativ betraff sinn. Fir d'Ausbreedung vun der asiatescher Runn kënnen ze observéieren, brauche mir Är Hëllef. Deelt eis w.e.g. méiglech Näschter mat. Grondsätzlech gëtt dovunner ofgeroden, selwer aktiv ze ginn. Dofir ginn et Fachleit. Bedenkt: de Stachel vun enger asiatescher Runn geet esou guer duerch déi normal Imker- respektiv Pompjeestenue.

Deelt eis d'Näschter via dës Mail-Adress mat (am beschte mat Foto, Adress an Äre Kontaktdaten, am Fall vun zousätzleche Froen): vespa@mersch.lu
Oder iwwert den **Report-it** an der MERSCH App.

De Mënsch an déi einheimesch Fauna a Flora soen lech dofir Merci!

SEBES–Besichtigung

Wie Trinkwasser ein Lebensmittel von Spitzenqualität wird

Mit einer Führung durch die Trinkwasseraufbereitungswerke *SEBES* in Esch-Sauer endete im Januar die Informationsreihe der Gemeinden Lorentzweiler, Lintgen, Mersch, Steinsel und Walferdingen. Im Fokus: die komplexen Schritte, die das lokale Trinkwasser zu einem der zehn besten weltweit machen – von der Reinigung bis zur strengen Qualitätskontrolle. Die gut besuchte Veranstaltung war der Abschluss der Kampagne *Trinkwasser, ein kostbares Gut, das es (wieder) zu entdecken gilt!* Bereits zuvor hatten ein Themenabend und eine Besichtigung der Kläranlage *SIDERO* gezeigt, wie wertvoll und schützenswert das Lebensmittel Nr. 1 ist.



© SICONA

Heckenpflege in Mersch

Wo Naturschutz auf Energie trifft

Jedes Jahr setzt das Naturschutzsyndikat *SICONA* in Mersch etwa 40 Ar Hecken auf Stock und schneidet rund 4,8 Kilometer Heckenränder zurück. Diese Maßnahmen dienen dem Vogel- und Artenschutz und erhalten die biologische Vielfalt. Das anfallende Holz wird zu 100 % in der lokalen Energiezentrale energetisch genutzt – ein perfekter Kreislauf aus Ökologie und Effizienz. Bei einer kürzlichen Vorführung für Gemeinderäte demonstrierte *SICONA*, wie moderne Pflege Natur schützt und Ressourcen sinnvoll einsetzt. Ein Projekt, das zeigt: Umweltschutz beginnt vor der Haustür.

25 Jahre Festival Alter Musik

Entstanden in Lintgen und schnell im ganzen Alzettetal verbreitet – das größte Festival alter Musik in Luxemburg feiert seit Januar sein 25-jähriges Bestehen. Zum Abschluss organisieren die *Rencontres Musicales de la Vallée de l'Alzette (RMVA)* vom 27. bis 29. März eine besondere Ausgabe in der Gemeinde Mersch: vier Konzerte, die einen Querschnitt historischer Klangkultur bieten. Das Festival für Alte Musik im Alzettetal ist ein einzigartiges Ereignis, das die sechs Gemeinden des Tals vereint, um dem Publikum aus dem ganzen Land Konzerte von außergewöhnlicher Qualität zu bieten. DEN NIK hat das Konzert des in Europa für seine Bach-Interpretationen renommierte Barockensemble, *Café Zimmermann*, im Januar in der Merscher Kirche fotografisch begleitet.



RMVA – Ein Jubiläumswochenende

27. März, 20:00 Uhr

Ensemble des Departements für Alte Musik des Conservatoire du Nord (Kirche Moesdorf).

28. März, 17:00 Uhr

Lautten Compagnie Berlin im Merscher Theater mit einem Programm rund um John Dowland.

29. März, 11:00 Uhr

Rezital für Gambe und Cembalo in der Kirche Reckange.

29. März, 17:00 Uhr

Das argentinische Ensemble La Chimera beschließt den Zyklus im Merscher Theater.

www.rmva.lu

Senioren im Glanz des Moulin Rouge

Anlässlich der Seniorenfeier begrüßte die Gemeinde Mersch im Januar 400 einheimische Gäste ab 65 Jahren in der Sporthalle Krounebiert. Die aufwendige Dekoration im Stil des legendären *Moulin Rouge* – mit der ikonischen roten Mühle, dem Belle-Époque-Charme des 1889 gegründeten Varietés am Fuße des Montmartre – verwandelte die Halle in eine faszinierende Zeitreise nach Paris. Ein 3-Gänge-Menü, Live-Klaviermusik und Tanzeinlagen sorgten für Lebensfreude und Geselligkeit, während eine Fotobox den Gästen die Möglichkeit bot, sich mit Freunden oder als Paar in der glamourösen Atmosphäre ablichten zu lassen – als bleibende Erinnerung an einen unvergesslichen Nachmittag.





Benevol vum Joer 2025: Guy Decker

DT Recken/Mersch: Überragendes Team

Bewegende Momente prägten die Feierstunde zum *Sportlerin a Sportler vum Joer 2025* im Mierscher Theater. Vor rund 250 Gästen präsentierte sich die Vielfalt der hiesigen Sportlerinnen und Sportler – sei es im Individualsport als auch bei Mannschaftswettbewerben auf nationaler Ebene. Bei der von der Gemeinde Mersch und der Sportkommission organisierte und durch eine Tischtennis-Vorführung bereicherte Preisverleihung kam die erste Herrenmannschaft des *DT Recken/Mersch* (Mannschaft des Jahres) sowie Guy Decker vom *Black Star Mersch* (Ehrenamtlicher des Jahres) zu ehren. Auf eine Auszeichnung einer Einzelsportlerin als auch eines Einzelsportlers wurde für die Saison 2024/25 verzichtet.



Mierscher Turnveräin – Minis féminins A



Tennis Club Mersch – Dames +45



Ekipp vum Joer 2025: Dëschttennis Recken/Mersch 1. Ekipp Senior



Dëschttennis Recken/Mersch – Seniors



FC Marisca Mersch – Seniors Réserves



Felix Elsen



Eenzelsportlerin Mia Reding



Martine Simon



Black Star Mersch – U16 & U18



Handball Mersch 75 – U11 mixte Espoirs



Lauréaten vum den Diplomer vum 1^{er} cycle 2024/2025



Klass vum Här Max Duchscher



Michelle Van Dijk,
Chargée de la direction
(UGDA Museksschoul)



Abby Toussaint, Schaffén



Klass vum der
Madamm Delphine Dahms



Jugendensembl vum der Mierscher Musek mam Dirigent Ben Brosius



Klass vum der Madamm
Manou Walesch

Große Bühne, großer Auftritt

Die Audition bildet seit fast zwanzig Jahren eine elementare Etappe der Talentschmiede Museksschoul Uelzechtdall – Gemeng Miersch. Zum Jahresbeginn bewiesen die Schülerinnen und Schüler ihr Können bei der diesjährigen Auflage im *Mierscher Theater*. Etwa 270 Familienmitglieder hörten dem Jugendorchester der *Mierscher Musek*, unter Leitung ihres Dirigenten Ben Brosius, sowie den 67 Musikschülern mit ihren Instrumenten (Klavier, Saxophon, Trompete, Posaune, Klarinette und Perkussion) bei ihren Einzel- oder Klassenauftritten gespannt zu.



Klass vum Här Rainier Radelet



Solfège Klass vum der Madamm Sheila Appelbaum



Klasse vum den Hären Christophe Mertz a Julien Theodor



Klass vum Här Marc Sosson



Cycle 1 feiert Karneval

Umzug voller Fantasie und Musik

Mit fantasiereichen Eigenkreationen, wilden Tiermustern und mysteriösen Monstern verwandelten sich die Schülerinnen und Schüler des Cycle 1 im Februar in einen lebendigen Faschingsumzug, der durch Merschs Zentrum zog. Begleitet von mitreißenden Après-Ski-Hits marschierten sie von der Rue Jean Majerus, durch die Rue Grande-Duchesse Charlotte bis zum Centre Marisca. Die Eltern und Großeltern feuerten sie begeistert an – natürlich mit obligatorischen Foto- und Filmaufnahmen. Um die aufwendig gestalteten Kostüme trotz Regenrisiko nicht im Schrank verschwinden zu lassen, wurde der Umzug kurzerhand nach den Karnevalsferien verlegt – eine Entscheidung, die sich gelohnt hat! Denn die Kreativität und das Engagement von Lehrkräften und Kindern verdienen es, im Rampenlicht zu glänzen. Im Cycle 1 wird Karneval nicht nur gefeiert, sondern mit Herz, Leidenschaft und gemeinsamer Freude gelebt.



Fotos: Alicia Reydamas



Rolleng



Biereng



Pëtten

D'Flamen am Kampf géint de Schloreen

Dréchent Wieder! Dëst wënscht sech all Buergebrenner fir de Weekend op deem am Grand-Duché symbolesch de Wanter verbrannt gëtt. Wéi ustrengend et ass, bei Schloreen Stréi un d'Brennen ze kréien, dovunner kënnen déi Schëndelser dëst Joer ee Liddche sangen. Méi Gléck beim Ufänken vun hirer Buerge hatten iwwerdeems déi Pëttener, Reckener, Rollenger, Bierenger, Miesdref a Mierscher. Villäicht huet et dru geleeën, datt dës Buerge entweder een Dag oder eng Stonn éischer ugefaange gi sinn oder den zolittste Schluet eben zu Schëndels erofgaangen ass. Jiddefalls kommen all Fräiwëlleg an DEN NIK. Ouni si wier et nämlech Schluss mat engem vun den authenteschste Bräich uechter d'Land. MIERSCHTV hat sech am Februar déi Pëttener Buerge erausgesicht – do huet et gebrannt a faarweg geknuppt!



Miesdref



Miersch



Schëndels



Jobmesse mersch@work glänzt

Gewerbezone ZAMID bleibt ein uneingelöstes Versprechen

Wenn Recruiter beim *mersch@work* mehrfach fündig werden und die vermittelten Mitarbeiter noch immer in ihren Betrieben arbeiten, dann ist das ein klarer Erfolg. Die Jobmesse im *Topaze* auf dem Mierscherbiert hat sich als unverzichtbare Plattform für Arbeitssuchende und Berufserfahrene, die eine Neuorientierung anstreben, etabliert. Arbeitsminister Marc Spautz lobte Anfang März die Initiativefreudigkeit der Gemeinde Mersch, während Sozial-schöffe Abby Toussaint die dritte Auflage für Donnerstag, den 4. März 2027 ankündigte.

Doch während die Jobmesse floriert, stockt ein anderes zentrales Projekt der Gemeinde seit elf Jahren: die Gewerbezone ZAMID. „Es ist frustrierend, wenn wir mit *mersch@work* so viel bewegen – und gleichzeitig auf den Startschuss für ein Gewerbegebiet warten, das bis zu 1.200 Arbeitsplätze schaffen könnte“, sagte Bürgermeister Michel Malherbe mit spürbarer Resignation. Administrative Hürden und umwelttechnische Auflagen blockieren die Pläne der Gemeinden Mersch, Lorentzweiler und Lintgen seit über einem Jahrzehnt. Minister Spautz kündigte an, mit den zuständigen Ressorts nach Lösungen zu suchen. Fest steht, die Gemeinde Mersch zeigt mit *mersch@work* Handlungswillen und Kreativität. Doch der ZAMID-Showdown offenbart die Grenzen kommunaler Gestaltungsmacht.



Fotos: Laurent Sturm

Feiert mat eis!

Rouse fir 21 Jubilaren

Gruppéiert Gebuertsdaysfeier am *HPPA Saint-Joseph*

Den Home pour personnes âgées Saint-Joseph huet kierzlech seng Residenten, déi tëscht dem November an dem Januar Gebuertsdag haten, bei enger grousser Feier geëiert.



Müller Philippe (70), Goetzing-Frisch Anny, Pletschette Fernand, Da Silva Luisa, Godart-Johanns Josette (80), Toussaint-Stranen Monique (81), Alen Irmay (83), Antony Jean-Mathias, Scheuer Léon, Kinn Jean (85), Speyer Jean (86), Sr. Thull Gabriele, Garatti-Boentges Marcelle, Schmit-Hansen Denise (87), Achten-Clemens Anne-Marie (89), Pellé-Schaack Marie-Louise, Bock Guillaume, Jacoby-Linden Anne-Marie (90), Wirth-Salentiny Hélène (93), Hilbert Roger (95) an Arendt-Monen Albertine (99).

Feierlaune

Das CIPA Blannenheem ehrte ihre Jubilare

Am Jahresbeginn feierte das CIPA Blannenheem, ein Teil der Fondation Lëtzebuerger Blannevereengung, die runden Geburtstage ihrer Bewohner.



Braun-Huls Elisabeth, Schroeder-Bonifas Marie, Hendriks-Kimmes Liliane (80), Beringer-Heinen Nicole (85), Reding-Schneider Suzette (85), Robinet-Schmitz Josephine (85), Malget-Majerus Constance (90), Bollig-Scheeck Henriette, Kips Antoine (90), Schmit-Hemes Madeleine (95), Wagner-Gläsener Léonie (95), Berrend-Vinandy Estelle (95) a Becker-Kerger Fernande (95)



D'Schoul an d'Gemeng kréien een A+

Distinctione fir 20 an 30 Déngschtjoren

Zu Miersch stellt d'Gemengeniessen am Januar de Kader fir d'Eierung vum Gemengen- a Léierpersonal. Dëst Joer stoung d'Feier ënner dem Theema *Moulin Rouge*. Zejoert hunn d'Gemengebeamtin d'Pia Bartimes, no gutt 41 Joer, wéi och de Concierge Christian Losch, no iwwer 32 Joer, d'Pensioun geholl.

De Schäfferot huet d'Gemengebeamtin Tania Schockmel fir 20 Déngschtjore geëiert. Fir 20 Joer an der Mierscher Grondschoul ass d'Léierpersonal Silvia Cortina, David Mannes a Claude Schiltz gewierdegt ginn. Zënter dräi Joerzëngte stellt den aktuelle Gemengesekretär Tom Neyens sengem Patron seng Trei ënner Beweis. Zënter där selwechter Dauer ënnerriichten d'Léierinne Jeanne Hurt, Annick Offermann a Claudine Rosch déi Mierscher Schoulkanner.

30 Joer Klammklub Uelzechtdall

Aktiivt Engagement

Am Joer 1996 gouf de *Klammklub Uelzechtdall* (KKU) ënnert dem Numm *Esc'Alzette* gegrënnt. Deemools sinn d'Sportlerinnen a Sportler nach op Steesel klamme gaangen. Zënter 2015 ass d'Wand am Lycée Ermesinde zu Miersch hir Heemecht. No der Ännerung vum Clubnumm am Joer 2018, gouf de *Klammklub Uelzechtdall* ee Joer méi spët ee Mierscher Veräin. Déi haut 150 aktiv Memberen vum *KKU* sinn de Beweis vun engem aktive Veräin.



© Mathilde Magne

Bierenger Maart

Vu 9 bis 13 Auer bei der aler Bierenger Schoul

04 Äbrëll **Atelier Kleng Gärtneri**
Uséine vu Kürbissen, Sonneblummen
Courgetten, wëll Blummen,...

02 Mee **Blummemaart**

06 Juni **Atelier Kosmeetik**
Selwer eng Crème oder e
Léppestëft hirstellen.

Regional
Produkte

Gegrills a Gedrénsks

Aktivitéit fir
Grouss a Kléng

Fish and Chips zousätzlech zum Gegrills

Paella zousätzlech zum Gegrills

Organiséiert vu

JOIN THE RUSH

ASTON KARTING

Championship Race 2

Where ?
• Experience Factory Eupen

When?
• 14:00 11.April 2026

Open to all levels!

**FUEL YOUR PASSION.
JOIN THE CREW.**

The Growlight Company präsentiert das Theaterstück

Peccatum Septem

Das verfluchte Medaillon

24., 25., 30. April und 2. Mai 2026
Lycée Ermesinde Mersch

Beginn: 19 Uhr - Dauer: 90 min - Sprache: Deutsch
Ab 10 Jahre - Ticketverkauf: lem.lu/booking
Preis: Erwachsene 15€ / Schüler 10€
Photo : Owen Kremer - Designed by Alwin Rose (Chelsea Studios)
Lycée Ermesinde 45, rue de la Gare L-7590 Mersch

ESPORT SESSION COACHING / TRAINING

**26 APRIL
17 MAY
28 JUNE**

8H > 12H
5 RUE WENZEL, BERINGEN

FREE ENTRY

MADRIGAL DE LUXEMBOURG

CHORALE SAINT-MICHEL

Concert an Erënnerung un
d'Madame Colette Flesch (16.04.1937 - 21.01.2026)
Präsidentin vum Madrigal Jubiläums-Comité

DIE SCHÖPFUNG

JOSEPH HAYDN

Sa | 18.04.2026 | 19 Auer
KIERCH SAINT-MICHEL
MIERSCH

Solisten: Antje Bitterlich | Sopran
Andreas Post | Tenor
Thomas Herberich | Bass

Schöneck Ensemble

Direktioun: Jochen Schaaf

Entrée: 30€ | Etudiant: 15€

Reservatioun: info@madrigal.lu, tel: 26332377

VIRDRO REAGÉIEREN!

AN ZESUMMENAARBECHT MAM CGDIS, GËTT DE COURS
SICHERHEIT UND UNFALLVERHÜTUNG IM ALLTAG
BEI EIS ORGANISIERT.

WOU: CIS Mersch - 4 Rue de Gosseldange - L-7536 Mersch
WÉINT: 09/04, 16/04, 23/04, 30/04
AUERZÄIT: 18:00 - 22:00 Auer

INFORMATIOUNEN IWWER DE COURS AN D'UMELDUNG
FANNT DIR UM SITE [WWW.112.LU](http://www.112.lu)
ËNNERT DER RUBRIK "FORMATION"

www.112.lu

Stee vu Brennholz

Samschden, de

25. Abrëll 2026

Sektioun Rolleng
Bildchen/Laangebësch
ab 10h30

Lietsch am Bësch, wéi an aler Zäit

D'Stee ass ëffentlech & meeschtbiddent.
De Steepräis plus 8% TVA sinn ze bezuelen eier
d'Holz aus dem Bësch erausgefouert gëtt.

COMMUNE DE MERSCH

Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg

INITIATIV LIEWENSUFANK
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE

Wundervolle Aktivitäten auf dem Kass Haff,
für Babys und Kinder mit ihren (Groß-)Eltern.

Freies
Spiel ist von
unermesslicher
Bedeutung

Pikler® SpielRaum
Für Kinder von 3 bis 24 Monaten, ab dem 21.04.

Pikler® Bewegung & Spiel
Für Kinder von 2 bis 4 Jahren, ab dem 27.04.

WWW.LIEWENSUFANK.LU

KASS-HAFF

www.kass-haff.lu

Haff-Fest
a Bio-Second-Hand
Sonndes 10. Mee vun 10:00 - 18:00

FC Marisca Miersch a Sprangschlass.lu presentéieren

CHÂTEAUX GONFLABLES 2026

Miersch Sprängt! 4 Deeg XXXL

24. bis 27. Mee

TERRAIN
Rue des Prés
vun 10.00 bis 19.00

Entrée 10€ pro Kand
D'Elteren si Gratis

• 20 Sprangschlässer an aner Attraktiounen
• Animatioun déi 4 Deeg
• Fir lessen an Drénken ass gesuecht

D'Elteren halfe fir hier Kanner. Keng Kannerbetreuer. Kee Picknick.

PS PRINT SERVICE
Digital Print Offset Print Graphic Design

Tel.: 480 486 • E-mail: printer@pt.lu • www.printservice.lu

**Europäische Tauschbörse
von Brauereiwerbemitteln**
Samstag 06.06.2026 in Beringen/Mersch

Halle Irbecht in Beringen/Mersch
9.00 - 15.00 hrs

Organisiert von: Sammlerclub vun Brauereiartikelen Lëtzebuerg SvBL
marc.obry@svblux.org

MIR KËNNEN ALL E LIEWE RETTEN. ALL SEKONN ZIELT.

TÉLÉCHARGEZ L'APP STAYING ALIVE LU.

Si un arrêt cardiaque survient dans votre périmètre:

1. Soyez alerté
2. Intervenez
3. Sauvez une vie

Téléchargez l'application

App Store

Google Play

WAT, WOU, WÉINI? | 53



6. Juni 2026

Familljefest am Mierscher Park

Duckrace

Org.: Oeuvres Paroissiales vu Miersch, LGS an déi
aaner Parveräiner aus der Gemeng Miersch

JOIN THE RUSH ASTON KARTING

Championship Race 3

Where ?
• Karting Lommerange

When?
• 14:00 6. June 2026

Open to all levels!



**FUEL YOUR PASSION.
JOIN THE CREW.**



**Heu-
börse
hee.lu**



Haben Sie Tiere und suchen Heu zum Verfüttern?

**Dann haben wir das perfekte Heu
von regionalen Landwirten!
Auf hee.lu finden Sie
ein großes Angebot.**



Scannen Sie
den **QR-Code**

Durch den Kauf von **kräuterreichem Heu von extensiv
genutzten Wiesen** unterstützen Sie die Erhaltung unseres
artenreichen Grünlandes. Dieses Heu eignet sich gut für
die Fütterung von **Pferden, Kleintieren wie Kaninchen
oder Meerschweinchen sowie für Jungvieh und Mutterkühen.**

Bei Fragen melden Sie sich per E-Mail unter
aarteraicht-grengland@erhalen.lu.
Die Heubörse wird durch das Naturschutzsyndikat SICONA
mit der finanziellen Unterstützung des Ministeriums
für Umwelt, Klima und Biodiversität betreut.



SICONA
Naturschutzsyndikat

Naturschutzsyndikat SICONA
12, rue de Capellen - L-8393 OLM
www.sicona.lu

**zesumme
aarteräicht
Gréngland
erhalen**

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



**7. Juni 2026
17.00 Auer**

MIERSCHER KIERCH

Entrée: 15€

CONCERT KLARINETT AN UERGEL



LUC BLASIUS, Klarinett



FRANCIS LUCAS, Uergel



UERGELFRËNN
MIERSCH





Schlass Maart zu Pëtten

*Konscht & Hobbymaart
Verkauf vu regionale Produiten*

**Sonndes
14. Juni 2026
10.00 - 18.00 Auer**

*lessen a Gedrénks
Animatioun fir Kanner*

Org.: Duerfsieschter vu Miesdref, Pëtten an Essen




Centre des
Monuments

KÜRBISFRËNN BIERENG CONCOURS RISEKURBIS



**Hu Dir jeemools e risege Kürbis gezillt?
Dann hu Dir elo d'Méiglechkeet un eisem
nationale Concours deelzehuelen, deen um
Kürbisweekend den 19./20. September oofgehal
gët.**

**Schéckt einfach eng Mail op simone@kuerbis.lu
mat Ärem Numm, Adress an Telefonsnummer a
mir schécken lech 2 Somkäre gratis.
D'Offer gëllt bis de 4. Mee.**

www.kuerbis.lu

Redaktionsschluss für DEN NIK, Nummer 158

Die Annahmefrist für Vorschläge, redaktionelle Beiträge sowie für die Veröffentlichung von Events ist der **4. Mai 2026**. Das Material nur über folgende Mail-Adresse einsenden: buett@mersch.lu.

Die zuständige Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit entscheidet, ob und wie Artikel, Bilder und Anzeigen veröffentlicht werden.

Clôture de rédaction pour DEN NIK, numéro 158

Le délai d'acceptation pour les propositions, les contributions rédactionnelles ainsi que pour la publication d'événements est fixé au **4 mai 2026**. Le matériel est accepté exclusivement via l'adresse suivante: buett@mersch.lu.

Le Service des Relations publiques décide si et comment les articles, les images et les annonces sont publiés.



Kreativ Iddie fir eis Region gesicht!
Umbrella-Mini-Projet Kultur / Fräizäit

Idées créatives pour notre région !
Mini-Projet Umbrella Culture / Loisirs



Egal ob Musek, Theater, Literatur, Sport oder flott Fräizäitaktivitéiten – mam **Umbrella Projet Kultur / Fräizäit** wëlle mir kleng, benevole Initiativen aus eiser Region ouni vill Bürokratie ënnerstëtzen.

Dës Mini-Projekte stäerken d'Liewensqualitéit an eise Gemengen, brénge Mënschen zesummen a schafe nei Offere fir all Alter.

Wat ass en Umbrella-Projet?

En *Umbrella (Mini-)Projet* ass eng speziell Form vu **LEADER** Projekten. D'Region definéiert en Thema – hei **Kultur a Fräizäit** – a verschidde kleng Projekten kënnen dorënner ëmgesat ginn.

Fir de Projetträger bedeit dat: e klore Budget, wéineg Pabeieraarbecht an Ënnerstëtzung beim Ëmsetzen.

Wat kann ënnerstëtzt ginn?

- **Kultur:** Ausstellungen, Liesungen, Theater, kreativ Atelierien, Musek, Formatiounen, ...
- **Fräizäit:** Spiller a Beweegung, intergenerationell Aktivitéiten, Naturfuerschung, ...

Projetsiddien kënnen **béid Beräicher** oder och just **ee vun deenen zwee** ofdecken.

Konditiounen:

- Bis zu 4'000 € finanziell Ënnerstëtzung pro Projet
- Maximal Dauer: 12 Méint

Wien ka matmaachen?

Veräiner, Schoulen, Kommissiounen, Scouten, Jugendgruppen, Seniorenheemer, asw.

Elo ass et un iech !

Hues du eng flott Iddi a wëlls eppes Positives fir deng Gemeng beweegen? Dann **maach mat** a profitéier vu **finanzieller an organisatorescher** Ënnerstëtzung !

Mir hëllefen der gär beim Dossier an der Ëmsetzung.

*Qu'il s'agisse de musique, théâtre, littérature, sport ou d'activités de loisirs variées – le **projet Umbrella Culture / Loisirs**, soutient de petites initiatives bénévoles de notre région, et cela sans trop de formalités administratives.*

*Ces **mini-projets** renforcent la qualité de vie dans nos communes. Ils rassemblent les gens, dynamisent la vie locale et créent de nouvelles offres pour chaque âge.*

Qu'est-ce qu'un projet Umbrella ?

*Un (mini-)projet Umbrella est un type particulier de projet LEADER. La région définit un thème – ici **Culture & Loisirs** – sous lequel différents petits projets peuvent être réalisés.*

Pour les porteurs de projet, cela signifie : un budget clair, peu de démarches et un soutien dans la mise en œuvre.

Quels types de projets peuvent être soutenus ?

- **Culture :** expositions, lectures, théâtre, musique, ateliers créatifs, workshops, formations, ...
- **Loisirs :** jeux et activités physiques, activités intergénérationnelles, découverte de la nature, ...

*Les idées de projet peuvent concerner **les deux domaines** ou seulement **l'un des deux**.*

Conditions :

- *Jusqu'à 4'000 € aide financière par mini-projet*
- *Durée maximale : 12 mois*

Qui peut participer ?

Associations, écoles, communes, commissions, scouts, groupes de jeunes, maisons de retraite, etc.

C'est à vous de jouer !

*Vous avez une idée originale et souhaitez contribuer positivement à votre commune ? Alors **participez** et bénéficiez d'un **soutien financier et organisationnel** !*

Nous vous assistons dans la préparation et la réalisation.

Manifestatioune vum Abrëll bis Juni 2026

Abrëll 2026

02 – GERECHERT FRELLEN FIR OUSCHTEREN
Amicale 5x Beringen
14:00 | Hal Irbicht, Biereng

02 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE – UCAM
Union commerciale et artisanale de Mersch
19:00 | Beim Méchel, Mersch

04 BIERENGER MAART – ATELIER KLENG GÄRTNEREI & FISH AND CHIPS
Gaart an Heem Biereng
09:00–13:00 | Al Schoul, Biereng

04 FRÉIJOERSTOURNOI
Dëschtennis Recken/Mersch
08:00–20:00 | Sportshal Krouneberg, Mersch

04 FC MARISCA MERSCH VS. FC MONNERICH
FC Marisca Mersch
18:00 | Terrain Schlassep, Mersch

04 OUSCHTERNUECHT
Por Mersch Saint-François
21:00–07:00 | Kierch, Mersch

05 OUSCHTERSONNDEG
Por Mersch Saint-François
10:30 | Kierch, Mersch

09 – 10 FIT FÜRS BABYSITTEN
Inter-Actions
10:00–16:00 | SoNo Café, Mersch

11 1. KOMMIOUN
Por Mersch Saint-François
10:30 | Kierch, Mersch

11 CHAMPIONSHIP RACE 2
Aston Karting a.s.b.l.
14:00 | Experience Factory Eupen, Eupen

18 FRÉIJOERSMAART CYCLE 2
Mierscher Grondschoul
Hal Irbicht, Biereng

18 DIE SCHÖPFUNG
Madrigal de Luxembourg
19:00 | Kierch, Mersch

19 FC MARISCA MERSCH VS. FC ETZELLA ETTELBRECK
FC Marisca Mersch
16:00 | Terrain Schlassep, Mersch

19 BAURELOTTO
FC Marisca Mersch
18:00 | Terrain Schlassep, Mersch

21 PIKLER – SPIELRAUM
Initiative Liewensufank
09:00–12:00 | Kass Haff, Rolleng

21 AND THE NOMINEES ARE... EN OWEND MAT DER SHORTLËSCHT VUM PRIX SERVAIS
Centre national de littérature
19:30–21:00 | CNL, Mersch

23 GEBUERTSDAGSFEIER
Home Pour Personnes Agées Saint-Joseph
17:00 | HPPA Klouschter, Mersch

23 DÎNER DE PRINTEMPS
Lycée Ermesinde
18:30–21:30 | Restaurant Mélusine, Lëtzebuerg

24 – 25 DAS VERFLUCHTE MEDAILLON (THEATER)
Lycée Ermesinde
19:00–20:30 | Theatersaal LEM, Mersch

25 HOLZSTEE
Gemeng Mersch & ANF
10:30 | Bildchen/Laangebësch, Rolleng

25 GALACONCERT
Mierscher Musek
20:00 | Mierscher Theater, Mersch

26 LETZ GYM – ESPORT TRAINING & COACHING
Letz Smash ASBL
08:00–12:00 | Salle de fêtes, Biereng

27 PIKLER – BEWEGUNG & SPIEL
Initiative Liewensufank
14:15–17:15 | Kass Haff, Rolleng

30 DAS VERFLUCHTE MEDAILLON (THEATER)
Lycée Ermesinde
19:00–20:30 | Theatersaal LEM, Mersch

Kontakt / Contact :
LEADER Zentrum Westen
(+352) 26 61 06 80
zentrumwesten@leader.lu

Weider Informatiounen / Informations supplémentaires :



Manifestatiounen vu Abrëll bis Juni 2026

Mee 2026

- 011.-MEE-FEIER
Syndicat d'Initiative et de Tourisme Mersch
10:00 | Passage Thiellen – Mierscher Park, Mersch
- 02BIERENGER MAART – BLUMMEMAART
Gaart an Heem Biereng
09:00–13:00 | Al Schoul, Biereng
- 02DAS VERFLUCHTE MEDAILLON (THEATER)
Lycée Ermesinde
19:00–20:30 | Theatersaal LEM, Mersch
- 05NICOLAS BOUVIER – UNE POÉTIQUE DU VOYAGE
Centre national de littérature
19:30–21:00 | CNL, Mersch
- 10FC MARISCA MERSCH VS. FC SCHEFFLENG
FC Marisca Mersch
16:00 | Terrain Schlassep, Mersch
- 10SPARGELNOMËTTEN
Home Pour Personnes Agées Saint-Joseph
12:00 | HPPA, Mersch
- 13JE TE LAISSERAI DES MOTS (DANSE)
Lycée Ermesinde
19:00 | Salle de spectacle, Mersch
- 15STÄRENTOUR
Elterevertreder Mersch
07:00–08:30 | Mersch
- 17LETZ GYM – ESPORT TRAINING & COACHING
Letz Smash ASBL
08:00–12:00 | Salle de fêtes, Biereng
- 22PORTES OUVERTES BUTZENHAUS, MAISONS RELAIS NIC WELTER & KROUNEBIERG
Inter-Actions
16:00–18:00 | Rolleng & Mersch
- 23FC MARISCA MERSCH VS. TC THE BELVAL BELES
FC Marisca Mersch
18:00 | Terrain Schlassep, Mersch
- 24–27MIERSCH SPRÉNGT
FC Marisca Mersch
10:00–19:00 | Terrain Schlassep, Mersch

Juni 2026

- 06BIERENGER MAART – ATELIER KOSMETIK & PAELLA
Gaart an Heem Biereng
09:00–13:00 | Al Schoul, Biereng
- 06EUROPÄISCHE TAUSCHBÖRSE VON BRAUEREIWERBEMITTELN
Sammelerclub vun Brauereiartikelen Lëtzebuerg SvBL
09:00–15:00 | Hal Irbicht, Biereng
- 06CHAMPIONSHIP RACE 3
Aston Karting a.s.b.l.
14:00 | Karting de Lommerange, Lommerange
- 06FAMILIJEFEST
Oeuvres paroissiales Mersch
11:00–18:00 | Mierscher Park, Mersch
- 06NUIT DU SPORT
Gemeng Mersch
17:00–22:00 | Rue des Prés & Krounebiere, Mersch
- 07CONCERT KLARINETT AN UERGER
Uergelfrënn Mersch
17:00 | Kierch, Mersch
- 14SCHLASS MAART ZU PËTTEN
Duerfsieschter vu Miesdref, Pëtten an Essen
10:00–18:00 | Schlasse, Pëtten
- 19ASSEMBLÉE GÉNÉRALE – DT RECKEN/MIERSCH
Dëschtentnis Recken/Mersch
19:30 | Sportshal Krounebiere, Mersch
- 19FÊTE DE LA MUSIQUE MERSCH
Gemeng Mersch
18:30–21:00 | Méchelsplaz, Mersch
- 20FÊTE DE LA MUSIQUE MERSCH
Gemeng Mersch
17:00–00:00 | Méchelsplaz, Mersch
- 20REPAIR-CAFÉ
CELL
09:00–12:00 | SoNo Café, Mersch
- 22VIROWEND NATIONALFEIERDAG
Gemeng Mersch
19:00–03:00 | Méchelsplaz & Kierch, Mersch
- 28SUMMERMARSH 5 KM / 10 KM
Amicale 5x Beringen
07:00–14:00 | Hal Irbicht, Biereng

- 28SUMMERMARSH 20 KM
Amicale 5x Beringen
07:00–12:00 | Hal Irbicht, Biereng
- 28BRADERIE MIERSCH
Union commerciale et artisanale de Mersch
09:00–18:00 | Rue G-D Charlotte, Mersch
- 28LETZ GYM – ESPORT TRAINING & COACHING
Letz Smash ASBL
08:00–12:00 | Salle de fêtes, Biereng

Stréck– an Heekelnomëtten

15.04 / 22.04 / 06.05 / 20.05 / 03.06 / 17.06
Aktiv Frae Mersch
14:30–16:30 | SoNo Café, Mersch

All Dönschdeg

YOGATHERAPIE & YOGACOURS
Aktiv Frae Mersch
17:30–18:30 & 19:00–20:30 | Al Schoul, Biereng

All Donneschdeg

SECOND HAND FIR JIDDEREEN
Kleederstuf Mersch
14:00–17:30 | Centre médical / 1. Stack, Mersch

Opgepasst! Attention !

DONNÉEËN OUNI GARANTIE
Well Informatiounen änneren oder Manifestatiounen – no Redaktiounsschluss – kuerzfristeg ofgesot kënnen ginn, ass geroden, den Agenda op mersch.lu an an eiser **MERSCH** App reegelméisseg ze consultéieren.

DONNÉES SANS GARANTIE
Étant donné que les informations relatives à une manifestation peuvent changer à tout moment et qu'un événement peut être annulé, après clôture de rédaction, il est recommandé de consulter régulièrement l'agenda sur mersch.lu et dans l'application **MERSCH**.



POMPJEEESMUSÉE GEMENG MIERSCH
14, Rue d'Ettelbruck L-7462 Moesdorf Mersch

ÖFFNUNGSZEITEN:
Zur Zeit gibt es keine festen Öffnungszeiten für das *Pompjeesmuseum Gemeng Mersch*.

TERMINE FÜR EINE BESICHTIGUNG SAMT FÜHRUNG AUF ANFRAGE:
M. pompjeesmuseum@mersch.lu
T. (+352) 325023 – 267

[WWW.PJM.LU](https://www.pjm.lu)

SAISON
25/26

04

06

RESERVÉIERT ÄR TICKETEN
mierschertheater.lu
T. 47 08 95 1
(luxembourgticket.lu)
info@luxembourgticket.lu



MIERSCHER
THEATER

53, rue G.-D. Charlotte L-7520 Mersch
T. 26 32 43 - 1 | info@mierschertheater.lu

mierschertheater.lu

ABRËLL

MUSEK

SA 04.04.26 | 20:00

NATIONAL YOUTH WIND ORCHESTRA LUXEMBOURG

École de musique de
l'Union Grand-Duc Adolphe,
François Schammo



MUSEK

SA 11.04.26 | 20:00

CONCERT DE PRINTEMPS

ÉCLATS CLASSIQUES ET
ENVOLÉES NORDIQUES -
L'ONJ EN PLEINE EXPRESSION

Orchestre National des Jeunes
du Luxembourg, Pit Brosius

Programme

- Mozart : La Flûte enchantée, K. 620 - Ouverture
- Haydn : Sinfonia concertante en si bémol majeur, Hob. I:105
- Sibelius : Symphonie n°2, Op. 43

KANNER

DI 14.04.26 | 15:00

KASCHTANKA

DIE WUNDERSAME GESCHICHTE
EINES KLEINEN HUNDES VON
ANTON TSCHECOW

Theater Mumpitz

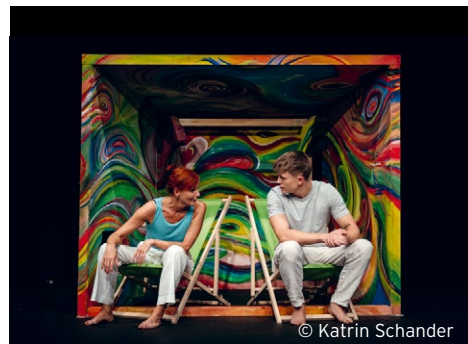
+ 6 Jahre | Theater | 60 Min.

MUSEK

SA 25.04.26 | 20:00

GALACONCERT

EN OWEND VOLLER PASSIOUN
A MUSIKALESCHER FREED
Mierscher Musek



JUGEND

AUSSCHLIESSLICH SCHULVORSTELLUNGEN

MI 29.04.26 | 10:00

DO 30.04.26 | 10:00

HIGH - IRGENDWER HAT IMMER IRGENDWAS

EIN THEATERSTÜCK ÜBER
RAUSCH UND ABHÄNGIGKEIT

Theaterhaus Ensemble Frankfurt
am Main

+ 13 Jahre | Theater | 60 Min.

MEE

KANNER

DI 03.05.26 | 11:00

BAKÉKÉ

ERRANCE CLOWNESQUE

Fabrizio Rosselli

+ 6 ans | Clown | 50 min.

MUSEK

SO 10.05.26 | 17:00

IL FORUM MUSICALE

Europäisches Mandolinen- und
Gitarrenorchester



DANZ

SA 16.05.26 | 20:00 PREMIÈRE

DI 17.05.26 | 17:00

CORRESPONDANCES

Ensemble blanContact,
Laura Arend,
Jill Crovisier,
Florent Devlesaver,
Odile Gheysens

Le Mierscher Theater présente quatre nouvelles créations chorégraphiques, réalisées pour et par l'Ensemble blanContact. Quatre chorégraphes mettent à l'honneur la pluralité des corps, la richesse des mouvements et la singularité des individus. Chaque pièce est unique et véhicule une histoire propre. Naissent des correspondances - entre images et musiques, entre mouvements et immobilités, entre danseur·euse·s et spectateur·trice·s - qui secouent les attentes et bouleversent les à priori.

· Laura Arend : IRIS

Danseuses : Laura Arend / Piera Jovic,
Anelise Nigon

· Jill Crovisier : Alazar - Welcoming
the "other"

Danseur·euse·s : Lis Braquet, Jill
Crovisier, Manon Della Siega, Sandra
Fernandes Fitas, Serge Daniel Kaboré,
Patrick Racz, Katja Schmitz, Steve
Urbing, Romain Witry

· Florent Devlesaver : Comment se
tenir au musée

Danseur·euse·s : Lis Braquet, Justin
Collin, Nico Conter, Sandra Fernandes
Fitas, Elisa Martinez, Romain Witry

· Odile Gheysens : Entre Deux Corps
Danseur·euse·s : Sandra Fernandes
Fitas, Odile Gheysens, Andrès Surra
Bandonéon : Daniel Gruselle

DIALOG

MÉ 18.05.26 | 19:00

LES LUNDIS DE L'ONJ 5 - RACHMANINOV & DANG

Pit Brosius & Hy-Khang Dang

KANNER

DO 21.05.26 | 15:00

GRUSEL

EIN THEATRALES LIVE-
HÖRSPIEL FÜR BLINDE UND
SEHENDE MENSCHEN

pulk fiktion

+ 8 Jahre | Live-Hörspiel | 60 Min.

JUNI



MUSEK

DO 04.06.26 | 20:00 PREMIERE

ALTER EGO IN MOTION

MUSIK IN BEWEGUNG -
ZWISCHEN KLANGKUNST UND
VIDEOPERFORMANCE

Andreas Mader, Pit Brosius,
Florian Penner-Steinbach,
Leon Fürtig, Jonas Schöner

Alter Ego in Motion verbindet Musik, Bewegung und Videokunst zu einem außergewöhnlichen Konzerterlebnis. Saxophonist Andreas Mader interagiert mit elf Musiker·innen und Live-Video- Projektionen wobei projizierte „Schatten-Ichs“ einen spannenden Dialog zwischen Klang, Bild und Körper schaffen. Mit Werken von M. Ravel, J. Ibert, C. Shaw, A. Mader, M. de Falla, H. Villa-Lobos, P. M. Dubois.



JUGEND

AUSSCHLIESSLICH SCHULVORSTELLUNGEN

DI 09.06.26 | 10:00 PREMIERE

MI 10.06.26 | 10:00

LOCKER ROOM TALK

PERFORMANCE ÜBER
MASKULINITÄT &
MÄNNLICHKEITEN FÜR ALLE
AB 14 JAHREN

Jan Jaroszek, Therese Lösch,
Romy Weyrauch

In LOCKER ROOM TALK werden die Türen zu einer Welt weit aufgerissen, die sonst verschlossen bleibt - Jungs und Männer unter sich. Und es wird ordentlich gelüftet: Geheimnisse. Ängste. Sehnsüchte.

+ 14 Jahre | Theater

MUSEK

DO 18.06.26 | 20:00 PREMIERE

SA 20.06.26 | 20:00

WAGNER

ODER GEBRAUCHSANWEISUNG
FÜR ANFÄNGER UND
FORTGESCHRITTENE IN DER
SORGENFREIEN LIEBE ZUM
BAYREUTHER MEISTER

Jacques Schiltz, Independent
Little Lies, Mierscher Theater,
Théâtre National du Luxembourg

Wagner ist der Versuch, einem meist verkürzt dargestellten Sujet seine Vielschichtigkeit zurückzugeben. Erzählt wird eine abenteuerliche Biografie, die durch die unterschiedlichsten Milieus des 19. Jahrhunderts führt - und dabei Fragen zu Kunst, Politik und Gesellschaft aufwirft, die bis heute nichts von ihrer Relevanz eingebüßt haben.

MERSCH FAIT BATTRE VOTRE CŒUR

PISCINE, COURS SPORTIFS, WELLNESS, BISTRO
KROUNEBIERG.LU



comed.lu



Jonk Baueren am Gemengerot

Pierre Prickaerts & Fränz Kass

vum
15.04.2026
un op
MIERSCH TV



mersch@work Jobfoire

zënter dem
18.03.2026
op
MIERSCH TV

19.06
20.06
2026

Fête de la
MUSIQUE

FETE DE LA MUSIQUE

MERSCH

MÉCHELSPLAZ

FREIDEG 19.06

HUNNEG STRÉPP
TUYS • NINON
THE HORSE BLINDERS

SAMSCHDEG 20.06

FRANCIS OF DELIRIUM
SEED TO TREE • FALLEN LIES
COSMOKRAMER • MIERSCHER MUSIK

Powered by



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



Service national
de la jeunesse



www.fetedelamusique.lu
#LXFDLM